叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 亨利·福特：其生平亮点(henry Ford Highlights Of His Life) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

亨利·福特：其生平亮点(Henry Ford Highlights of His Life)

[men] [huː] [meɪd] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Men **Who** **Made** **History**
男人 WHO 制成 历史

创造历史的人们

['henri] [fɔːd] :
HENRY **FORD** **:**
亨利 福特 :

亨利·福特：

['haɪlaɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf]
Highlights **of** **His** **Life**
亮点 的 他的 生活

他生平亮点

[ə; eɪ] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv]
A **Publication** **of**
一个 发布 的

出版物

[ðə; ði] ['henri] [fɔːd] [mju'ziːəm][ænd; ənd] ['griːnfiːld] ['vɪlɪdʒ]
The **Henry** **Ford** **Museum** **and** **Greenfield** **Village**
这 亨利 福特 博物馆 和 格林菲尔德 村庄

亨利·福特博物馆和格林菲尔德村

['dɪəbɔːn] , ['mɪʃɪgən]
DEARBORN **,** **MICHIGAN**
迪尔伯恩 , 密歇根州

密歇根州迪尔伯恩

['kɒpiraɪt] -
Copyright **1964**
版权 -

版权所有 1964 年

[ðə; ði]['edɪs(ə)n] ['ɪnstɪtjuːt]
The **Edison** **Institute**
这 爱迪生 研究所

爱迪生研究所

['dɪəbɔːn] , Michigan1
Dearborn **,** **Michigan1**
迪尔伯恩 , Michigan1

密歇根州迪尔伯恩市

['henri] [fɔːd] [spent] [hɪz; ɪz] ['ɜːli] [laɪf] [ɒn] [ə; eɪ] [fɑːm] .
Henry **Ford** **spent** **his** **early** **life** **on** **a** **farm** **.**
亨利 福特 花费 他的 早期的 生活 在 一个 农场 .

亨利·福特早年生活在农场。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [freɪm] [haʊs] [ðæt] [stʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [grəʊv] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz]
He **was** **born** **in** **a** **small** **frame** **house** **that** **stood** **in** **a** **grove** **a** **few** **miles**
他 曾是 出生 在 一个 小的 框架 房子 那 站立 在 一个 树林 一个 很少 英里
[frɒm; frəm] [dɪ'trɔɪt] ,
from **Detroit** **,**
从 底特律 ,

他出生在底特律几英里外一片树林里的一栋小木屋里。

[nɪə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] [ruːʒ] .

near	the	River	Rouge	.
靠近	这	河	胭脂	.

在鲁日河附近。

[ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][fɑːrmz][ɒv; əv]['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]

On	each	side	of	the	river	were	the	farms	of	people	who	had	come	to
在	每个	边	的	这	河	是	这	农场	的	人们	WHO	有	来	到

[ðə; ði]['mɪd(ə)l] [west] [tuː; tə][get][lænd][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] .

the	Middle	West	to	get	land	of	their	own	.
这	中间	西方	到	得到	土地	的	他们的	自己的	.

河两岸是来到中西部地区拥有自己土地的人们的农场。

['hɛnriz] ['fɑːðə(r)] , ['wɪljəm] [fɔːd] , [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['ɜːli] ['setləz] .

Henry's	father	,	William	Ford	,	was	one	of	these	early	settlers	.
亨利的	父亲	,	威廉	福特	,	曾是	一	的	这些	早期的	定居者	.

亨利的父亲威廉·福特是这些早期定居者之一。

[ðə; ði]['eldə(r)] [fɔːd] [keɪm] [tuː; tə] [ə'merɪkə] [frɒm; frəm]['aɪələnd][ɪn] - ,

The	elder	Ford	came	to	America	from	Ireland	in	1847	,
这	长老	福特	来了	到	美国	从	爱尔兰	在	-	,

老福特于1847年从爱尔兰来到美国。

[ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [pə'teɪtəʊ] ['fæmɪn] [ɪn] [ðæt] ['kʌntri] .

the	year	of	the	great	potato	famine	in	that	country	.
这	年	的	这	伟大的	土豆	饥荒	在	那	国家	.

那一年，该国发生了马铃薯大饥荒。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] ['sʌðən] ['mɪʃɪgən] [weə(r)] [hiː; hi] [faʊnd] [wɜːk] .

He	made	his	way	to	southern	Michigan	where	he	found	work	.
他	制成	他的	方式	到	南部	密歇根州	在哪里	他	成立	工作	.

他辗转来到密歇根州南部，在那里找到了一份工作。

[æt; ət][fɜːst] , [hiː; hi] ['leɪbəd] [ɒn][ðə; ði]['reɪlrəʊd][ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑːsənl] [ɪn] -

At	first	,	he	labored	on	the	railroad	and	then	at	the	arsenal	in	Dearbornville
在	第一的	,	他	辛勤劳作	在	这	铁路	和	然后	在	这	兵工厂	在	-

.

:

.

起初，他在铁路工作，后来又在迪尔伯恩维尔的兵工厂工作。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] “ ['haɪəd][hænd] ” [ɒn][ðə; ði][fɑːm][ɒv; əv] ['pætrɪk] [-] [ɪn] ['sprɪŋˌwɛlz]

Later	,	he	was	a	“	hired	hand	”	on	the	farm	of	Patrick	O'Hern	in	Springwells
之后	,	他	曾是	一个	“	雇用	手	”	在	这	农场	的	帕特里克	奥赫恩	在	泉水

['taʊnʃɪp] .

Township	.
乡	.

后来，他在斯普林韦尔斯镇帕特里克·奥赫恩的农场当了一名“雇工”。

[hɪə(r)] ['wɪljəm] [fɔːd] ['set(ə)ld] [daʊn] .

Here	William	Ford	settled	down	.
这里	威廉	福特	定居	向下	.

威廉·福特在这里定居下来。

[hiː; hi] ['pɜːrtʃəst] ['fɔːti] ['eɪkəz][ɒv; əv][lænd] , [ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪə(r)] , ['pætrɪk] [-] , [bɪlt]

He	purchased	forty	acres	of	land	,	and	with	his	employer	,	Patrick	O'Hern	,	built
他	购买	四十	英亩	的	土地	,	和	和	他的	雇主	,	帕特里克	奥赫恩	,	建造

[ə; eɪ] ['fɑːmhaʊs] .

a	farmhouse	.
一个	农家	.

他购买了四十英亩土地，并与他的雇主帕特里克·奥赫恩一起建造了一座农舍。

[ɪn] - [hiː; hi] ['mærid] ['meəri] - , [ðə; ði]['fɒstə(r)] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [-] .

In	1861	he	married	Mary	Litogot	,	the	foster	daughter	of	O'Hern	.
在	-	他	已婚	玛丽	-	,	这	促进	女儿	的	奥赫恩	.

1861 年，他与奥赫恩的养女玛丽·利托戈特结婚。

['henri] [fɔːd] , [ðə; ði][fɜːst] [sʌn] [ɒv; əv]['meəri][ænd; ənd] ['wɪljəm] , [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] - .

Henry	Ford	,	the	first	son	of	Mary	and	William	,	was	born	in	1863	.
亨利	福特	,	这	第一的	儿子	的	玛丽	和	威廉	,	曾是	出生	在	-	.

亨利·福特是玛丽和威廉的长子，出生于1863年。

[suːn] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] .

Soon	there	were	brothers	and	sisters	.
很快	那里	是	兄弟	和	姐妹	.

很快，他们就有了兄弟姐妹。

[ðeə(r)][laɪf][ɒn][ðə; ði] [fɑːm] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [raʊnd] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [tʃɔː(r)z] , ['wɜːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] ,

Their	life	on	the	farm	was	a	round	of	doing	chores	,	working	in	the	fields	,
他们的	生活	在	这	农场	曾是	一个	圆形的	的	正在做	家务	,	在职的	在	这	字段	,

他们在农场的生活就是日复一日地做家务、下地干活。

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [trɪps] [tuː; tə] [taʊn] .

and	taking	trips	to	town	.
和	采取	旅行	到	镇	.

以及去镇上旅行。

[ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [tuː; tə][ðə; ði][wʌn] - [ruːm] [skuːl] ['əʊvə(r)][æt; ət][ðə; ði] “

In	the	winter	,	the	children	went	to	the	one	-	room	school	over	at	the	“
在	这	冬天	,	这	孩子们	去	到	这	一	-	房间	学校	超过	在	这	“

[skɒtʃ] ['set(ə)lmənt] .

Scotch	settlement	.
苏格兰威士忌	沉降	.

冬天，孩子们会去“苏格兰人定居点”那边的一间教室上学。

” ['henri] [fɔːd] [mait] [wel] [hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [ɒn][ðə; ði][fɑːm][ænd; ənd] ['fɒləʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz]

”	Henry	Ford	might	well	have	remained	on	the	farm	and	followed	in	his	father's
”	亨利	福特	可能	出色地	有	剩余	在	这	农场	和	随后	在	他的	父亲的

['fʊtsteps] .

footsteps	.
脚步声	.

“亨利·福特很可能一直留在农场，继承他父亲的事业。”

[ðə; ði] [sɔɪl] [ə'raʊnd] ['dɪəbɔːn] [wɒz; wəz] ['fɜːtaɪl] ,

The	soil	around	Dearborn	was	fertile	,
这	土壤	大约	迪尔伯恩	曾是	沃	,

迪尔伯恩周围的土壤肥沃，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [faʊnd] [ə; eɪ] [gʊd] ['mɑːkɪt] [ɪn] [ˌnɪə'baɪ] [dɪ'trɔɪt] , [ə; eɪ]

and	the	products	of	the	land	found	a	good	market	in	nearby	Detroit	,	a
和	这	产品	的	这	土地	成立	一个	好的	市场	在	附近	底特律	,	一个

['bɪzi] [leɪk] [pɔːt] .

busy	lake	port	.
忙碌的	湖	港口	.

当地的农产品在附近的底特律（一个繁忙的湖港）找到了很好的市场。

[ɔːl'ðəʊ] ['fɑːmɪŋ] [ment] [hɑːd] [wɜːk] [ænd; ənd] [lɒŋ] ['aʊəz] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɒnərəb(ə)l]

Although	farming	meant	hard	work	and	long	hours	,	it	was	an	honorable
虽然	农业	意思是	难的	工作	和	长的	小时	,	它	曾是	一个	光荣的

[treɪd] .

trade	.
贸易	.

虽然务农意味着辛苦劳作和长时间工作，但这却是一份体面的职业。

['wɪljəm] [fɔːd] [wɒz; wəz][nɒt] [rɪtʃ] , [bʌt; bət]['naɪðə(r)][wɒz; wəz][hiː; hi][pɔː(r); pʊə(r)] .

William	Ford	was	not	rich	,	but	neither	was	he	poor	.
威廉	福特	曾是	不是	富有的	,	但	两者都不	曾是	他	贫穷的	.

威廉·福特并不富有，但也并不贫穷。

[hiː; hi][held][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [rɪ'spekt] [ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] .

He	held	a	position	of	respect	in	the	community	.
他	握住	一个	位置	的	尊重	在	这	社区	.

他在社区中享有很高的声望。

[bʌt; bət] ['henri] [fɔːd] [hæd; həd]['ʌðə(r)][aɪ'diəz] .

But	Henry	Ford	had	other	ideas	.
但	亨利	福特	有	其他	想法	.

但亨利·福特另有打算。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [mə'ʃiːnəri] .

He	wanted	to	have	something	to	do	with	machinery	.
他	通缉	到	有	某物	到	做	和	机械	.

他想从事与机械相关的工作。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] in2

He	was	interested	in2
他	曾是	感兴趣的	in2

他对2很感兴趣

[ðə; ði] [tuːlz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɑːm]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][fɑːm] [ɪt'self] .

the	tools	of	the	farm	rather	than	in	the	farm	itself	.
这	工具	的	这	农场	相当	比	在	这	农场	本身	.

农场的工具，而不是农场本身。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['tiŋkə] [wɪð] ['wɒtʃɪz] ;

He	also	tinkered	with	watches	;
他	还	修修补补	和	手表	;

他还摆弄过手表；

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌθɜː'tiːn] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] ['taɪmpiːsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] .

at	the	age	of	thirteen	he	was	repairing	the	timepieces	of	his	friends	.
在	这	年龄	的	十三	他	曾是	维修	这	钟表	的	他的	朋友们	.

十三岁时，他就开始帮朋友们修理钟表了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['riːəl] [θrɪl] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [wen] [fred] ['riː.dən] , [ə; eɪ] ['neɪbə(r)] ,

It	was	a	real	thrill	for	him	when	Fred	Reden	,	a	neighbor	,
它	曾是	一个	真实的	刺激	为了	他	什么时候	弗雷德	红	,	一个	邻居	,

邻居弗雷德·雷登的出现让他感到非常激动。

[brɔːt] [ðə; ði][fɜːst]['pɔːtəb(ə)l] [stiːm] ['endʒɪn][tuː; tə] ['dɪəbɔːn] .

brought	the	first	portable	steam	engine	to	Dearborn	.
带来	这	第一的	便携的	蒸汽	引擎	到	迪尔伯恩	.

把第一台便携式蒸汽机带到了迪尔伯恩。

['henri] [wɒz; wəz] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə]['faɪə(r)][ɪts]['bɔɪlə(r)] .

Henry	was	permitted	to	fire	its	boiler	.
亨利	曾是	允许	到	火	它是	锅炉	.

亨利号获准启动锅炉。

[ɒn][ðə; ði][trɪps][tuː; tə] [taʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [hiː; hi] [sɔː] ['ʌðə(r)] [mə'ʃiːnz] , [rəʊd] ['endʒɪnz] ,

On	the	trips	to	town	with	his	father	,	he	saw	other	machines	,	road	engines	,
在	这	旅行	到	镇	和	他的	父亲	,	他	锯	其他	机器	,	路	发动机	,

他和父亲一起进城时，看到了其他机器，比如公路发动机。

['kɑːdɪŋ] [mɪlz] , [ænd; ənd][grɪst] [mɪlz] .

carding	mills	,	and	grist	mills	.
卡片整理	磨坊	,	和	磨粉	磨坊	.

梳棉厂和磨坊。

[wen] ['henri] ['fɪnɪʃt] [skuːl] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ˌsɪks'tiːn] ,

When	Henry	finished	school	at	the	age	of	sixteen	,
什么时候	亨利	完成的	学校	在	这	年龄	的	十六	,

亨利十六岁结束学业时，

[hiː; hi][dɪd] [wɒt] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['fɑːrmərz] - [sʌnz][wɜː(r); wə(r)]['duːɪŋ] — [hiː; hi][left][fɔː(r); fə(r)]

he	did	what	thousands	of	other	farmers	'	sons	were	doing	—	he	left	for
他	做过	什么	数千	的	其他	农民	-	儿子们	是	正在做	—	他	左边	为了

[ðə; ði]['sɪti] .

the	city	.
这	城市	.

他做了成千上万其他农民的儿子都在做的事——他去了城市。

[dɪ'trɔɪt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bʌslɪŋ] [taʊn] [ɒv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .

Detroit	was	a	bustling	town	of	one	hundred	thousand	people	.
底特律	曾是	一个	繁华	镇	的	一	百	千	人们	.

底特律是一个拥有十万人口的繁华城市。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['sentə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt] [leɪks] ['ʃɪpɪŋ] [treɪd] ,

It	was	a	commercial	center	for	the	Great	Lakes	shipping	trade	,
它	曾是	一个	商业的	中心	为了	这	伟大的	湖泊	船运	贸易	,

它是五大湖航运贸易的商业中心，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] ['sentə(r)] .

and	it	was	also	an	industrial	center	.
和	它	曾是	还	一个	工业的	中心	.

它同时也是一个工业中心。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒps] [ænd; ənd] ['fæktriz] [ɒv; əv] [dɪ'trɔɪt] [ðæt] ['henri] [fɔːd] [keɪm] [tuː; tə]

It	was	to	the	shops	and	factories	of	Detroit	that	Henry	Ford	came	to
它	曾是	到	这	商店	和	工厂	的	底特律	那	亨利	福特	来了	到

[lɜːn] [ə; eɪ] [treɪd] .

learn	a	trade	.
学习	一个	贸易	.

亨利·福特就是在底特律的商店和工厂里学习手艺的。

[hɪz; ɪz][fɜːst][dʒɒb] , [æt; ət][ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [kɑː(r)] [wɜːks] , ['lɑːstɪd]['əʊnli][sɪks] [deɪz] ,

His	first	job	,	at	the	Michigan	Car	Works	,	lasted	only	six	days	,
他的	第一的	工作	,	在	这	密歇根州	车	作品	,	持续	仅有的	六	天	,

他的第一份工作是在密歇根汽车厂，但只做了六天。

[bʌt; bət][hiː; hi] [suːn] [faʊnd] [ə'nʌðə(r)][wʌn][æt; ət][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ʃɒp] [ɒv; əv][dʒeɪmz] ['flaʊəz] [ænd; ənd]

but	he	soon	found	another	one	at	the	machine	shop	of	James	Flowers	and
但	他	很快	成立	其他	一	在	这	机器	店铺	的	詹姆斯	花朵	和

[broʊz] . ,

Bros	.	,
兄弟	.	,

但他很快在詹姆斯·弗劳尔斯兄弟机械厂找到了另一台。

[weə(r)] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['mæʃɪnɪsts] [ə'prentɪs] .

where	he	became	a	machinist's	apprentice	.
在哪里	他	成为	一个	机械师的	学徒	.

他在那里当了一名机械师学徒。

[ɪn] [ðɪs] [ʃɒp] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ə'baʊt] ['endʒɪnz] ,

In	this	shop	he	learned	about	engines	,
在	这	店铺	他	学习	关于	发动机	,

他正是在这家店里学会了关于发动机的知识。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuːlz] [ænd; ənd] [mə'ʃiːnz] [ðæt] [meɪd] [pɑːts] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [mə'ʃiːnz] .

and	about	the	tools	and	machines	that	made	parts	for	other	machines	.
和	关于	这	工具	和	机器	那	制成	部分	为了	其他	机器	.

以及制造其他机器零件的工具和机器。

[æt; ət] [naɪt] [hiː; hi] [rɪ'peəd] ['wɒtʃɪz] [ɪn][ðə; ði]['dʒuːəlri] [ʃɒp] [ɒv; əv][dʒeɪmz] [mə'gɪl] .

At	night	he	repaired	watches	in	the	jewelry	shop	of	James	Magill	.
在	夜晚	他	已修复	手表	在	这	珠宝	店铺	的	詹姆斯	麦吉尔	.

晚上，他在詹姆斯·麦吉尔的珠宝店里修理手表。

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,

A	few	months	later	,
一个	很少	几个月	之后	,

几个月后，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] ['flaʊəz] - [ʃɒp] [tuː; tə] [wɜːk] [æt; ət] [ðə; ði] [draɪ] [dɒk] ['endʒɪn] ['kʌmpəni] [weə(r)] [hiː; hi]

he	left	the	Flowers	'	shop	to	work	at	the	Dry	Dock	Engine	Company	where	he
他	左边	这	花朵	-	店铺	到	工作	在	这	干燥	码头	引擎	公司	在哪里	他

[hæd; həd] ['greɪtə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [lɜːn] [ə'baʊt] [stiːm] ['endʒɪnz] .

had	greater	opportunity	to	learn	about	steam	engines	.
有	更大的	机会	到	学习	关于	蒸汽	发动机	.

他离开花店，到干船坞发动机公司工作，在那里他有更多机会了解蒸汽机。

[wen] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪʃɪp] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['henri] [fɔːd] , [ðə; ði] [mə'ʃiːnɪst] .

When	his	apprenticeship	was	over	,	he	became	Henry	Ford	,	the	machinist	.
什么时候	他的	学徒制	曾是	超过	,	他	成为	亨利	福特	,	这	机械师	.

学徒期满后，他成为了机械师亨利·福特。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [kən'tɪnjʊɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [treɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒps] [ɒv; əv] [dɪ'trɔɪt] ,

Instead	of	continuing	to	work	at	his	trade	in	the	shops	of	Detroit	,
反而	的	继续	到	工作	在	他的	贸易	在	这	商店	的	底特律	,

他没有继续在底特律的商店里从事他的手艺工作，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] ['dɪəbɔːn] .

he	went	back	to	Dearborn	.
他	去	后退	到	迪尔伯恩	.

他回到了迪尔伯恩。

['wɪljəm] [fɔːd] [lent] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['eɪti] ['eɪkəz] [ɒv; əv] ['tɪmbəd] [lænd] ,

William	Ford	lent	his	son	eighty	acres	of	timbered	land	,
威廉	福特	借出的	他的	儿子	八十	英亩	的	木材	土地	,

威廉·福特借给他的儿子八十英亩林地，

[ænd; ənd] ['henri] [fɔːd] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [sɔː] [mɪl] .

and	Henry	Ford	set	up	a	saw	mill	.
和	亨利	福特	放	向上	一个	锯	磨	.

亨利·福特建立了一家锯木厂。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːvɪstɪŋ] ['siːz(ə)n] , [hiː; hi] ['ɒpəˌreɪtɪd] [æn; ən] ['endʒɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv]

During	the	harvesting	season	,	he	operated	an	engine	for	a	group	of
期间	这	收割	季节	,	他	经营的	一个	引擎	为了	一个	团体	的

['θreʃə(r)] .

threshers	.
脱粒机	.

在收割季节，他为一群脱粒机操作发动机。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [taɪm] [tuː; tə]['træv(ə)l] [ə'baʊt] ['sʌðən] ['mɪʃɪgən] [rɪ'peərɪŋ] ['westɪŋhaʊs]

He	also	found	time	to	travel	about	southern	Michigan	repairing	Westinghouse
他	还	成立	时间	到	旅行	关于	南部	密歇根州	维修	西屋

['pɔːtəb(ə)l] [stiːm] ['endʒɪnz] .

portable	steam	engines	.
便携的	蒸汽	发动机	.

他还抽出时间到密歇根州南部各地旅行，修理西屋便携式蒸汽机。

['henri] [fɔːd] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [kən'tɪnjʊɪŋ] [hɪz; ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

Henry	Ford	was	also	continuing	his	education	.
亨利	福特	曾是	还	继续	他的	教育	.

亨利·福特当时也在继续深造。

[fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] [hi:; hi] [ə'tendɪd] [ə; eɪ] ['bɪznəs] ['kɒlɪdʒ] [ɪn] [dɪ'trɔɪt] , [θri:]

For	several	months	he	attended	a	business	college	in	Detroit	,	3
为了	一些	几个月	他	参加	一个	商业	大学	在	底特律	,	3

他曾在底特律的一所商学院学习了几个月，3

[ɔ:l][ðə; ði] [waɪl] ['tɪŋkərɪŋ] [wɪð] [mə'ʃi:nz] [ænd; ənd] ['lɜ:nɪŋ] [stɪl] [mɔ:(r)][ə'baʊt] [tu:lz] .

all	the	while	tinkering	with	machines	and	learning	still	more	about	tools	.
全部	这	尽管	修修补补	和	机器	和	学习	仍然	更多的	关于	工具	.

与此同时，他还不断摆弄机器，学习更多关于工具的知识。

[hi:; hi][hæd; həd][æn; ən] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][rɪ'peə(r)] , [ænd; ənd] [ðʌs] [bɪ'kʌm] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] ,

He	had	an	opportunity	to	repair	,	and	thus	become	familiar	with	,
他	有	一个	机会	到	维修	,	和	因此	变得	熟悉的	和	,

他有机会进行修理，从而熟悉了.....

[ə; eɪ] “ [gæs]['endʒɪn] ” [æt; ət][æn; ən]['aɪən] [wɜ:ks] [ɪn] [dɪ'trɔɪt] .

a	“	gas	engine	”	at	an	iron	works	in	Detroit	.
一个	”	气体	引擎	”	在	一个	铁	作品	在	底特律	.

底特律一家钢铁厂的“燃气发动机”。

[æz; əz][æn; ən] [ə'prentɪs] , [hi:; hi][hæd; həd] [ri:d] [ə'baʊt] [sʌtʃ] [æn; ən]['endʒɪn] , [ɪn'ventɪd] [baɪ][ə; eɪ]

As	an	apprentice	,	he	had	read	about	such	an	engine	,	invented	by	a
作为	一个	学徒	,	他	有	读	关于	这样的	一个	引擎	,	发明	经过	一个

['dʒɜ:mən] [nemd] ['ɒtəʊ] ,

German	named	Otto	,
德语	命名	奥托	,

他当学徒时就读到过这样一种发动机，它是由一位名叫奥托的德国人发明的。

[wɪtʃ] [rɪ'si:vd] [ɪts]['paʊə(r)][frɒm; frəm][æn; ən][ɪk'spləʊʒ(ə)n][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['sɪlɪndə(r)] .

which	received	its	power	from	an	explosion	inside	the	cylinder	.
哪个	已收到	它是	力量	从	一个	爆炸	里面	这	圆柱	.

它的动力来源于圆柱体内的爆炸。

['sevrəl] [ə'mɛrɪkənz] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] “ [ɪn'tɜ:n(ə)l] [kəm'bʌstʃən] ” ['endʒɪn] .

Several	Americans	were	also	thinking	about	this	“	internal	combustion	”	engine	.
一些	美国人	是	还	思维	关于	这	“	内部的	燃烧	”	引擎	.

一些美国人也在思考这种“内燃机”。

[ɪn] - [hi:; hi] ['mærid] ['klara]['braɪənt] , [hu:z] ['fɑ:ðə(r)] [əʊnd] [ə; eɪ][fɑ:m][nɪə(r)][ðə; ði] [fɔ:d]

In	1888	he	married	Clara	Bryant	,	whose	father	owned	a	farm	near	the	Ford
在	-	他	已婚	克拉拉	布莱恩特	,	谁	父亲	拥有	一个	农场	靠近	这	福特

['həʊmsted] [ɪn] ['dɪəbɔ:n] .

homestead	in	Dearborn	.
家园	在	迪尔伯恩	.

1888 年，他与克拉拉·布莱恩特结婚，克拉拉的父亲在迪尔伯恩的福特宅邸附近拥有一座农场。

['ɑ:ftə(r)][ðeə(r)] ['mærɪdʒ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l] [bɪlt] [ə; eɪ] “ [skweə(r)] ” [haʊs] [ˌnɪə'baɪ] ,

After	their	marriage	,	the	young	couple	built	a	“	square	”	house	nearby	,
后	他们的	婚姻	,	这	年轻的	夫妻	建造	一个	“	正方形	”	房子	附近	,

婚后，这对年轻夫妇在附近建了一栋“方形”房子。

[weə(r)] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][fɔ:(r); fə(r)] ['nɪəli] [θri:] [j'iəz] .

where	they	lived	for	nearly	three	years	.
在哪里	他们	居住地	为了	几乎	三	年	.

他们在那里生活了近三年。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , ['henri] [fɑ:md] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [rɪ'peəd] [ænd; ənd]['ɒpəˌeɪtɪd] [sti:m] ['endʒɪnz] .

During	this	time	,	Henry	farmed	as	well	as	repaired	and	operated	steam	engines	.
期间	这	时间	,	亨利	农场	作为	出色地	作为	已修复	和	经营的	蒸汽	发动机	.

在此期间，亨利一边务农，一边修理和操作蒸汽机。

[ɪn] - , ['henri] [fɔ:d] [endid] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɒn][ðə; ði] [fɑ:m] [baɪ] ['mu:vɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [dɪ'trɔɪt] ,

In	1891	,	Henry	Ford	ended	his	days	on	the	farm	by	moving	back	to	Detroit	,
在	-	,	亨利	福特	结束	他的	天	在	这	农场	经过	移动	后退	到	底特律	,

1891年，亨利·福特结束了他在农场的生涯，搬回了底特律。

[weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðə; ði]['edɪs(ə)n] [ɪ'lu:mɪneɪtɪŋ] ['kʌmpəni] ,

where	he	was	employed	by	the	Edison	Illuminating	Company	,
在哪里	他	曾是	受雇	经过	这	爱迪生	启发性的	公司	,

他当时受雇于爱迪生照明公司。

[wʌn][ɒv; əv] ['sevrəl] ['kʌmpəniz] [ðæt] ['fɜ:nɪʃt] [ɪˌlek'trɪsəti] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .

one	of	several	companies	that	furnished	electricity	to	the	city	.
一	的	一些	公司	那	提供	电	到	这	城市	.

为该市供电的几家公司之一。

[dɪ'trɔɪt] [wɒz; wəz] ['tʃeɪndʒɪŋ] — [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'prentɪʃɪp] ,

Detroit	was	changing	—	in	the	days	of	his	apprenticeship	,
底特律	曾是	变化	—	在	这	天	的	他的	学徒制	,

在他当学徒的那段时间，底特律正在发生变化，

[ðeə(r)][hæd; həd] [bi:n] [nəʊ] [ɪ'lektrɪk] [laɪts] [fɔ:(r); fə(r)] [hoʊmz] [ænd; ənd] [stri:ts] [ænd; ənd] [ʃɒps] .

there	had	been	no	electric	lights	for	homes	and	streets	and	shops	.
那里	有	到过	不	电的	灯	为了	房屋	和	街道	和	商店	.

当时，房屋、街道和商店都没有电灯。

['hɛnriz] [nju:] [dʒɒb][wɒz; wəz][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [sti:m] ['endʒɪnz] ['rʌnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪlis] ['ævənju:]

Henry's	new	job	was	to	keep	the	steam	engines	running	at	the	Willis	Avenue
亨利的	新的	工作	曾是	到	保持	这	蒸汽	发动机	跑步	在	这	威利斯	大街

['paʊə(r)]['steɪʃ(ə)n] .

power	station	.
力量	车站	.

亨利的新工作是负责维护威利斯大道发电站的蒸汽机运转。

[ðə; ði][jɪə(r)] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [jɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['henri] [fɔ:d] ,

The	year	1893	was	a	good	year	for	Henry	Ford	,
这	年	-	曾是	一个	好的	年	为了	亨利	福特	,

1893年对亨利·福特来说是美好的一年。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [hɑ:d] [jɪə(r)][ɒv; əv]['pænɪk][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] ['ʌðə(r)]

in	spite	of	the	fact	that	it	was	a	hard	year	of	panic	for	many	other
在	尽管如此	的	这	事实	那	它	曾是	一个	难的	年	的	恐慌	为了	许多	其他

['pi:p(ə)l] .

people	.
人们	.

尽管对许多其他人来说，这是充满恐慌的艰难一年。

[æt; ət][ðə; ði] [wɜ:rldz] [feə(r)][ɪn][ʃɪ'kɑ:gəʊ] [ðæt] ['sʌmə(r)] ,

At	the	World's	Fair	in	Chicago	that	summer	,
在	这	世界的	公平的	在	芝加哥	那	夏天	,

那年夏天在芝加哥举行的世界博览会上，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][gæs]['endʒɪnz][ænd; ənd] “

he	was	able	to	add	to	his	knowledge	of	gas	engines	and	“
他	曾是	有能力的	到	添加	到	他的	知识	的	气体	发动机	和	“

['hɔ:sləs] ['kærɪdʒɪz] .

horseless	carriages	.
无马	马车	.

他得以增进对燃气发动机和“无马汽车”的了解。

” [leɪt] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] , [hɪz; ɪz][sʌn] ['ɛdˌsɛl] [wɒz; wəz] [bɔ:n] .

”	Late	in	the	year	,	his	son	Edsel	was	born	.
”	晚的	在	这	年	,	他的	儿子	埃德塞尔	曾是	出生	.

“那年晚些时候，他的儿子埃德塞尔出生了。”

['ʃɔːtli]	['ɑːftə(r)]	[ðɪs]	,
Shortly	**after**	**this**	**,**
不久	后	这	,

此后不久，

[hɪz; ɪz]	[peɪ]	[wɒz; wəz]	[reɪzd]	[ænd; ənd]	[hiː; hi]	[wɒz; wəz]	[trænsˈfəːd]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[meɪn]	[plɑːnt]	[ɒv; əv]
his	**pay**	**was**	**raised**	**and**	**he**	**was**	**transferred**	**to**	**the**	**main**	**plant**	**of**
他的	支付	曾是	提高	和	他	曾是	转移	到	这	主要的	植物	的

[ðə; ði]	[ɪˈluːmɪneɪtɪŋ]	['kʌmpəni]	.
the	**Illuminating**	**Company**	**.**
这	启发性的	公司	.

他的工资提高了，并且被调到了照明公司的主厂。

[tuː; tə]	[biː; bi]	['nɪərə(r)]	[hɪz; ɪz]	[njuː]	[dʒɒb]	,	[ðə; ði]	[fɔːd]	['fæməli]	[muːvd]	[tuː; tə]	-	['bægli]	['ævənjuː]	[ɪn]
To	**be**	**nearer**	**his**	**new**	**job**	**,**	**the**	**Ford**	**family**	**moved**	**to**	**58**	**Bagley**	**Avenue**	**in**
到	是	更近	他的	新的	工作	,	这	福特	家庭	已搬	到	-	巴格利	大街	在

[dɪˈtrɔɪt]	.
Detroit	**.**
底特律	.

为了离他的新工作地点更近，福特一家搬到了底特律巴格利大道58号。

[ɪn]	[ðə; ði]	[bæk]	[jɑːd]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[njuː]	[həʊm]	[wɒz; wəz]	[ə; eɪ]	[brɪk]	[ʃed]	;
In	**the**	**back**	**yard**	**of**	**the**	**new**	**home**	**was**	**a**	**brick**	**shed**	**;**
在	这	后退	院子	的	这	新的	家	曾是	一个	砖	棚	;

新房后院里有一个砖砌棚子；

[hɪə(r)]	['henri]	[set]	[ʌp]	[hɪz; ɪz]	[tuːlz]	[ænd; ənd]	[kənˈtɪnjuːd]	[hɪz; ɪz]	['tɪŋkərɪŋ]	[wɪð]	[gæs]	['endʒɪnz]	.
here	**Henry**	**set**	**up**	**his**	**tools**	**and**	**continued**	**his**	**tinkering**	**with**	**gas**	**engines**	**.**
这里	亨利	放	向上	他的	工具	和	持续	他的	修修补补	和	气体	发动机	.

亨利在这里摆放好工具，继续摆弄他的燃气发动机。

[hɪz; ɪz]	[fɜːst]	[ɪkˈsperɪmənt]	[wɒz; wəz]	[nɒt]	[lɒŋ]	[ɪn]	[ðə; ði]	['meɪkɪŋ]	.
His	**first**	**experiment**	**was**	**not**	**long**	**in**	**the**	**making**	**.**
他的	第一的	实验	曾是	不是	长的	在	这	制作	.

他的第一个实验很快就完成了。

[wɪð]	[ə; eɪ]	[piːs]	[ɒv; əv]	[gæs]	[paɪp]	,	[æn; ən]	[əʊld]	[wiːl]	,	[sʌm; səm]	['waɪə(r)]	,
With	**a**	**piece**	**of**	**gas**	**pipe**	**,**	**an**	**old**	**wheel**	**,**	**some**	**wire**	**,**
和	一个	片	的	气体	管道	,	一个	老的	车轮	,	一些	金属丝	,

用一段煤气管、一个旧轮子、一些铁丝，

[ænd; ənd]	['ʌðə(r)]	[skræps]	[ɒv; əv]	['met(ə)l]	[əˈsembəld]	[ɒn]	[ə; eɪ]	[lɒŋ]	[bɔːd]	fastened4
and	**other**	**scraps**	**of**	**metal**	**assembled**	**on**	**a**	**long**	**board**	**fastened4**
和	其他	碎屑	的	金属	组装	在	一个	长的	木板	fastened4

以及其他用长板固定起来的金属碎片4

[tuː; tə]	[ðə; ði]	['kɪtʃɪn]	[sɪŋk]	[ɪn]	[ðə; ði]	[fɔːd]	[həʊm]	,	[hiː; hi]	[meɪd]	[hɪz; ɪz]	[fɜːst]	['mɒd(ə)l]	[gæs]	['endʒɪn]	.
to	**the**	**kitchen**	**sink**	**in**	**the**	**Ford**	**home**	**,**	**he**	**made**	**his**	**first**	**model**	**gas**	**engine**	**.**
到	这	厨房	下沉	在	这	福特	家	,	他	制成	他的	第一的	模型	气体	引擎	.

在福特家的厨房水槽边，他制作了他的第一台模型汽油发动机。

[ɔːlˈðəʊ]	[ˌaɪ ˈtiː]	['spʌtəd]	[ænd; ənd]	[dʒʌmpt]	,	[ˌaɪ ˈtiː]	[wɜːkt]	.
Although	**it**	**sputtered**	**and**	**jumped**	**,**	**it**	**worked**	**.**
虽然	它	溅射	和	跳了起来	,	它	工作	.

虽然它断断续续地发出咔嗒声和跳动声，但它最终还是运转起来了。

['djʊərɪŋ]	[ðə; ði]	[jˈiəz]	[ðæt]	['henri]	[fɔːd]	[wɜːkt]	[ɒn]	[hɪz; ɪz]	[ˌhəʊmˈmeɪd]	['endʒɪnz]	,
During	**the**	**years**	**that**	**Henry**	**Ford**	**worked**	**on**	**his**	**homemade**	**engines**	**,**
期间	这	年	那	亨利	福特	工作	在	他的	自制	发动机	,

在亨利·福特致力于研发自制发动机的那些年里，

['ʌðə(r)] [men] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [ɪk'sperɪməntɪŋ] [wɪð] [gæs] ['endʒɪnz] ,

other	men	were	also	experimenting	with	gas	engines	,
其他	男人	是	还	实验	和	气体	发动机	,

其他人也在试验燃气发动机。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dʒʌst] [æz; əz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [æz; əz] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm]

and	they	were	just	as	determined	as	he	was	to	make	them
和	他们	是	只是	作为	决定	作为	他	曾是	到	制作	他们

['ɒpəreɪt] [sək'sesfəli] .

operate	successfully	.
操作	成功地	.

他们和他一样决心要让这些设备成功运行。

[ðə; ði] [feə(r)] [ɪn] [ʃɪ'kɑ:gəʊ] [hæd; həd] [ə'raʊzd] [ðə; ði] [ˌkjʊərɪ'ɒsəti] [ɒv; əv] ['meni] ['pi:p(ə)l] ,

The	fair	in	Chicago	had	aroused	the	curiosity	of	many	people	,
这	公平的	在	芝加哥	有	被唤醒	这	好奇心	的	许多	人们	,

芝加哥博览会引起了许多人的好奇心。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['nju:zˌpeɪpəz] [bɪ'gæn] [tu:; tə] ['kæri] ['stɔ:riz] [ə'baʊt] “ ['hɔ:sləs] ['kærɪdʒɪz] .

and	the	newspapers	began	to	carry	stories	about	“	horseless	carriages	.
和	这	报纸	开始	到	携带	故事	关于	“	无马	马车	.

报纸开始刊登有关“无马马车”的故事。

” [frɒm; frəm] [frɑ:ns] [keɪm] [wɜ:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪk'splɔɪts] [ɒv; əv] ['deɪmlə(r)] [ænd; ənd] [benz] [wɪð] [ðeə(r)] “

”	From	France	came	word	of	the	exploits	of	Daimler	and	Benz	with	their	“
”	从	法国	来了	单词	的	这	漏洞	的	戴姆勒	和	奔驰	和	他们的	“

[rəʊd] ['wægənz] ,

road	wagons	,
路	马车	,

“从法国传来了戴姆勒和奔驰用他们的‘公路旅行车’取得的成就，

” [ænd; ənd] [ɪn] - , [nju:] ['jɔ:kə(r)] [sɔ:] [θri:] [benz] “ ['hɔ:sləs] ['wægənz] .

”	and	in	1895	,	New	Yorkers	saw	three	Benz	“	horseless	wagons	.
”	和	在	-	,	新的	约克人	锯	三	奔驰	“	无马	马车	.

1895年，纽约人看到了三辆奔驰“无马马车”。

” ['henri] [fɔ:d] ['træv(ə)ld] [i:st] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] .

”	Henry	Ford	traveled	East	to	see	them	.
”	亨利	福特	旅行	东方	到	看	他们	.

“亨利·福特曾前往东部去看望他们。”

[leɪt] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] , [ðə; ði] [ʃɪ'kɑ:gəʊ] [taɪmz] - ['herəld] [ə'naʊnst] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [gɪv]

Late	in	the	same	year	,	the	Chicago	Times	-	Herald	announced	that	it	would	give
晚的	在	这	相同的	年	,	这	芝加哥	《时代周刊》	-	先驱报	宣布	那	它	会	给

[ə; eɪ] $5 ,

a	$5	,
一个	$5	,

同年晚些时候，《芝加哥时报先驱报》宣布将捐赠 5 美元。

- [praɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wɪnə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [reɪs] [bɪ'twi:n] [ði:z] [nju:] [kən'træpʃən] .

000	prize	to	the	winner	of	a	race	between	these	new	contraptions	.
-	奖	到	这	优胜者	的	一个	种族	之间	这些	新的	装置	.

奖金为 000，颁发给这些新式装置之间比赛的获胜者。

['əʊnli] [fɔ:(r)] [kɑ:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['redi] [æt; ət] [reɪs] [taɪm] ,

Only	four	cars	were	ready	at	race	time	,
仅有的	四	汽车	是	准备好	在	种族	时间	,

比赛开始时只有四辆赛车准备就绪。

[ænd; ənd] ['əʊnli] [tu:] [gɒt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] [laɪn] — [ə; eɪ] ['djʊriˌeɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [benz] .

and	only	two	got	away	from	the	starting	line	—	a	Duryea	and	a	Benz	.
和	仅有的	二	得到	离开	从	这	开始	线	—	一个	杜里亚	和	一个	奔驰	.

只有两辆车驶离了起跑线——一辆是杜里亚，另一辆是奔驰。

[ðə; ði] [benz] [wʌn] .

The	Benz	won	.
这	奔驰	韩元	.

奔驰赢了。

[wʌn] [ɒv; əv] ['henri] [fɔ:rdz] [frendz] , [tʃɑ:lz] [bi:] . [kɪŋ] [ɒv; əv] [dɪ'trɔɪt] , [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ʌmpaɪə(r)]

One	of	Henry	Ford's	friends	,	Charles	B	.	King	of	Detroit	,	was	an	umpire
一	的	亨利	福特的	朋友们	,	查尔斯	B	.	国王	的	底特律	,	曾是	一个	裁判

[ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪs] .

of	the	race	.
的	这	种族	.

亨利·福特的朋友，底特律的查尔斯·B·金，是这场比赛的裁判。

[bæk] [ɪn] [dɪ'trɔɪt] ,

Back	in	Detroit	,
后退	在	底特律	,

回到底特律，

[ðə; ði] [tu:] [frendz] ['prɒbəbli] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑ:z] [ðæt] [kɪŋ] [hæd; həd] [si:n] [ɪn]

the	two	friends	probably	discussed	the	merits	of	the	cars	that	King	had	seen	in
这	二	朋友们	大概	讨论	这	优点	的	这	汽车	那	国王	有	已见	在

[ʃɪ'kɑ:gəʊ] .

Chicago	.
芝加哥	.

这两位朋友可能讨论了金在芝加哥看到的那些汽车的优缺点。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [kɪŋ] [geɪv] [fɔ:d] [sʌm; səm] ['ɪnteɪk] [vælvz] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['endʒɪnz] .

At	any	rate	,	King	gave	Ford	some	intake	valves	for	his	engines	.
在	任何	速度	,	国王	给予	福特	一些	摄入量	阀门	为了	他的	发动机	.

总之，金为福特的发动机提供了一些进气阀。

['henri] [fɔ:d] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [ˌeɪ di: 'di:] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [gæs] ['endʒɪnz] .

Henry	Ford	continued	to	add	to	his	knowledge	of	gas	engines	.
亨利	福特	持续	到	添加	到	他的	知识	的	气体	发动机	.

亨利·福特不断积累关于燃气发动机的知识。

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [reɪs] [ɪn] [ʃɪ'kɑ:gəʊ] ,

Soon	after	the	race	in	Chicago	,
很快	后	这	种族	在	芝加哥	,

芝加哥比赛结束后不久，

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [mə'ʃi:nɪst] [ˌmægə'zi:n] [təʊld] [ɒv; əv] [æn; ən] ['endʒɪn] [ɪn'ventɪd] [baɪ] [i:] . [dʒeɪ] .

the	American	Machinist	magazine	told	of	an	engine	invented	by	E	.	J	.
这	美国人	机械师	杂志	讲述	的	一个	引擎	发明	经过	E	.	J	.

['pɛnɪŋtən] [wɪtʃ] ,

Pennington	which	,
彭宁顿	哪个	,

《美国机械师》杂志曾报道过E·J·彭宁顿发明的一种发动机，

[ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [məʊst] [gæs] ['endʒɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['bʌlki] [ænd; ənd] ['hevi] , [wɒz; wəz] [laɪt] [ænd; ənd]

in	a	day	when	most	gas	engines	were	bulky	and	heavy	,	was	light	and
在	一个	天	什么时候	最多	气体	发动机	是	笨重	和	重的	,	曾是	光	和

[kəm'pækt] .

compact	.
袖珍的	.

在当时大多数汽油发动机都笨重的时候，它却轻巧紧凑。

[ðɪs] [aɪ'dɪə] [ə'pi:ld] [tu:; tə] [fɔ:d] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] [tʊk] [ə; eɪ] [nju:] [tɜ:n] . [faɪv]

This	idea	appealed	to	Ford	,	and	his	work	took	a	new	turn	.	5
这	主意	上诉	到	福特	,	和	他的	工作	采取	一个	新的	转动	.	5

这个想法很吸引福特，他的工作也由此转向了新的方向。5

[ðə; ði] [fɜːst] [fɔːd] [teɪks] [tuː; tə][ðə; ði] [rəʊd]
The First Ford Takes to the Road
这 第一的 福特 需要 到 这 路

第一辆福特车上路了

[baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - ,
By the spring of 1896 ,
经过 这 春天 的 - ,

到1896年春天，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['traɪəl][rʌn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['hɔːsləs] ['kærɪdʒ] .
he was ready to make a trial run with his own horseless carriage .
他 曾是 准备好 到 制作 一个 审判 跑步 和 他的 自己的 无马 运输 .

他准备用自己的无马马车进行一次试运行。

[fɜːst] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][teə(r); tɪə] [aʊt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪk] [wɔːl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʃed] [ɪn]['ɔːdə(r)]
First he had to tear out part of the brick wall of his shed in order
第一的 他 有 到 撕 出去 部分 的 这 砖 墙 的 他的 棚 在 命令
[tuː; tə][get][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['æli] .
to get his machine into the alley .
到 得到 他的 机器 进入 这 胡同 .

首先，他不得不拆掉棚子的一部分砖墙，才能把机器搬进巷子里。

[wʌns] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] , [ðə; ði]['endʒɪn][wɒz; wəz] ['stɑːtɪd] ,
Once in the open , the engine was started ,
一次 在 这 打开 , 这 引擎 曾是 开始 ,

驶入空旷地带后，引擎便启动了。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɑː(r)] [bʌmpt] [daʊn] [ðə; ði] ['kɒblstəʊn] [striːt] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [sək'sesfəli] [ɒn]
and the car bumped down the cobblestone street and continued successfully on
和 这 车 撞 向下 这 鹅卵石 街道 和 持续 成功地 在
[ɪts][fɜːst] [ʃɔːt] [rʌn] [ə'raʊnd][ðə; ði] [blɒk] .
its first short run around the block .
它是第一的 短的 跑步 大约 这 堵塞 .

汽车沿着鹅卵石街道颠簸前行，顺利完成了第一次绕街区的短途行驶。

[ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [drəʊv] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['həʊmsted] [ɪn] ['dɪəbɔːn] .
A few weeks later , he drove it out to the homestead in Dearborn .
一个 很少 周 之后 , 他 驾驶 它 出去 到 这 家园 在 迪尔伯恩 .

几周后，他开车把车开回了迪尔伯恩的家。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [ɪm'prest] [wɪð] [ðə; ði] [kən'træpʃn] .
His father was not impressed with the contraption .
他的 父亲 曾是 不是 印象深刻 和 这 装置 .

他父亲对这玩意儿并不感冒。

[ðiːz] [fɜːst] [tests] [ment] [mɔː(r)]['leɪbə(r)] ; ['aʊəz] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] , [ə'dʒʌstɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪ'peərɪŋ]
These first tests meant more labor ; hours of changing , adjusting , and repairing
这些 第一的 测试 意思是 更多的 劳动 ; 小时 的 变化 , 调整 , 和 维修
[wɜː(r); wə(r)] [ə'hed] .
were ahead .
是 前方 .

这些初步测试意味着更多的工作；接下来需要花费大量时间进行更换、调整和修理。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [fɔːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] ['kʌmpəni] ,
During the day , Ford was the chief engineer of the Illuminating Company ,
期间 这 天 , 福特 曾是 这 首席 工程师 的 这 启发性的 公司 ,
[bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz][speə(r)][taɪm] ,
but in his spare time ,
但 在 他的 空闲的 时间 ,

白天，福特是照明公司的总工程师，但在业余时间，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːd] [ðə; ði][ɪkˈsperɪməntə(r)] .

he	was	Ford	the	experimenter	.
他	曾是	福特	这	实验者	.

他就是那个爱做实验的福特。

[ðə; ði] [saɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈkʌrɪdʒɪŋ] .

The	signs	of	the	times	were	encouraging	.
这	标志	的	这	时代	是	鼓励	.

时代迹象令人鼓舞。

[ðə; ði] [greɪt] [ɪnˈventə(r)] , [ˈtɒməs] [ˈedɪs(ə)n] , [əˈnaʊnst] [ɪn][ðə; ði] [ˈnjuːzˌpeɪpəz] [ðæt] [ðə; ði] [hɔːs]

The	great	inventor	,	Thomas	Edison	,	announced	in	the	newspapers	that	the	horse
这	伟大的	发明者	,	托马斯	爱迪生	,	宣布	在	这	报纸	那	这	马

[wɒz; wəz] [duːmd] .

was	doomed	.
曾是	注定失败	.

伟大的发明家托马斯·爱迪生在报纸上宣布，马的命运注定要被终结。

[ʌp] [ɪn] [ˈlænsɪŋ] , [ɑː(r)] . [iː] . [oʊldz] [prəˈdjuːst] [hɪz; ɪz][fɜːst]['əuldz,məubail] .

Up	in	Lansing	,	R	.	E	.	Olds	produced	his	first	Oldsmobile	.
向上	在	兰辛	,	拉	.	E	.	奥尔兹	生产	他的	第一的	奥兹莫比尔	.

在兰辛，R.E. Olds 生产了他的第一辆奥兹莫比尔汽车。

[ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] ['wintən] [ɒv; əv] ['kliːvlənd] [drəʊv] [hɪz; ɪz]['ɔːtəʊ][frɒm; frəm] ['kliːvlənd] [tuː; tə]

Alexander	Winton	of	Cleveland	drove	his	auto	from	Cleveland	to
亚历山大	温顿	的	克利夫兰	驾驶	他的	汽车	从	克利夫兰	到

[njuː] [jɔːk] ,

New	York	,
新的	约克	,

克利夫兰的亚历山大·温顿开车从克利夫兰前往纽约。

['meɪkɪŋ] [wɒt] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] “ [rɪˌlaɪəˈbɪləti] ” [rʌn] .

making	what	was	called	a	“	reliability	”	run	.
制作	什么	曾是	称为	一个	“	可靠性	”	跑步	.

进行所谓的“可靠性测试”。

['wɪljəm] [keɪ] . ['vændəbɪlt] [bɔːt] [ə; eɪ][kɑː(r)][tuː; tə] [reɪs] .

William	K	.	Vanderbilt	bought	a	car	to	race	.
威廉	K	.	范德比尔特	买	一个	车	到	种族	.

威廉·K·范德比尔特买了一辆赛车。

[ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] , ['piːp(ə)l][bɪ'gæn][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd][hɪə(r)][ə'baʊt][ðə; ði] ['mɑrvlz] [ɒv; əv]

All	over	the	nation	,	people	began	to	read	and	hear	about	the	marvels	of
全部	超过	这	国家	,	人们	开始	到	读	和	听到	关于	这	奇迹	的

[ðə; ði] [njuː] [ɪnˈvenʃ(ə)n] ,

the	new	invention	,
这	新的	发明	,

全国各地的人们开始阅读和听到有关这项新发明的奇妙之处的消息。

[ɒv; əv][ðə; ði][men] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪldɪŋ] [kɑːz] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['reɪsɪz] [ðeɪ] [held][æt; ət]

of	the	men	who	were	building	cars	,	and	of	the	races	they	held	at
的	这	男人	WHO	是	建筑	汽车	,	和	的	这	种族	他们	握住	在

['fɛəgraundz] [ænd; ənd][pˈɑːks] .

fairgrounds	and	parks	.
展览场地	和	公园	.

那些制造汽车的人，以及他们在集市和公园里举行的比赛。

[ə; eɪ] [njuː] [fiːld] [wɒz; wəz] [ðʌs] ['əʊpənd] [ʌp][fɔː(r); fə(r)] ['spɔːtsmən] .

A	new	field	was	thus	opened	up	for	sportsmen	.
一个	新的	场地	曾是	因此	打开	向上	为了	运动员	.

于是，运动员们开辟了一个新的领域。

[ɪn] [dɪ'trɔɪt] , ['wɪljəm] [eɪtʃ] . ['mɜːfi] , [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['sɪtɪz(ə)n] , [hɜːd] [ɒv; əv] ['henri] [fɔːrdz] [kɑː(r)] .

In	Detroit	,	William	H	.	Murphy	,	a	prominent	citizen	,	heard	of	Henry	Ford's	car	.
在	底特律	,	威廉	H	.	墨菲	,	一个	著名的	公民	,	听到	的	亨利	福特的	车	.

在底特律，一位名叫威廉·H·墨菲的知名人士听说了亨利·福特的汽车。

['mɜːfi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [sɔː] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][get]['ɪntuː][ðə; ði] ['reɪsɪŋ] [kɑː(r)]

Murphy	and	his	friends	saw	an	opportunity	to	get	into	the	racing	car
墨菲	和	他的	朋友们	锯	一个	机会	到	得到	进入	这	赛车	车

['bɪznəs] ;

business	;
商业	;

墨菲和他的朋友们看到了进入赛车行业的机会；

[ðeɪ] [fɔːmd] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] , [kɔːld] [ðə; ði] [dɪ'trɔɪt] ['ɔːtəməbiːl] ['kʌmpəni] , [wɪð] ['henri] [fɔːd]

they	formed	a	company	,	called	the	Detroit	Automobile	Company	,	with	Henry	Ford
他们	形成	一个	公司	,	称为	这	底特律	汽车	公司	,	和	亨利	福特

[æz; əz][ɪts] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] .

as	its	chief	engineer	.
作为	它是	首席	工程师	.

他们成立了一家名为底特律汽车公司的企业，亨利·福特担任总工程师。

[æt; ət][lɑːst][hiː; hi][kʊd; kəd] [liːv] [ðə; ði] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] ['kʌmpəni] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊt] [ɔːl] of6

At	last	he	could	leave	the	Illuminating	Company	and	devote	all	of6
在	最后的	他	可以	离开	这	启发性的	公司	和	奉献	全部	of6

他终于可以离开照明公司，全身心投入到.....

[hɪz; ɪz][taɪm][tuː; tə] ['ɔːtəməbiːlz] .

his	time	to	automobiles	.
他的	时间	到	汽车	.

他把时间花在了汽车上。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][bəʊld] [muːv] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ]['fæməli][tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ə; eɪ] [gʊd]

It	was	a	bold	move	for	a	man	with	a	family	to	give	up	a	good
它	曾是	一个	大胆的	移动	为了	一个	男人	和	一个	家庭	到	给	向上	一个	好的

[dʒɒb] .

job	.
工作	.

对于一个有家庭的男人来说，放弃一份好工作是一个大胆的举动。

[sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] ['relətɪvz] [təʊld] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]

Some	of	his	friends	and	relatives	told	each	other	that	he	should	have
一些	的	他的	朋友们	和	亲属	讲述	每个	其他	那	他	应该	有

[steɪd] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] .

stayed	where	he	was	.
入住	在哪里	他	曾是	.

他的一些朋友和亲戚互相劝告说，他应该留在原地。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'vestmənt] [ɒv; əv] ['mɜːfi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪ'nʌf] .

The	original	investment	of	Murphy	and	his	friends	was	not	enough	.
这	原来的	投资	的	墨菲	和	他的	朋友们	曾是	不是	足够的	.

墨菲和他的朋友们最初的投资还不够。

[ɪm'prʊvmənt] [ænd; ənd]['tʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði]['mɒd(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .

Improvements	and	changes	in	the	model	were	made	.
改进	和	变化	在	这	模型	是	制成	.

对模型进行了改进和修改。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] $68 , - [wɒz; wəz] [ɪn'vestɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmpəni] ,

Even	though	$68	,	000	was	invested	in	the	company	,
甚至	尽管	$68	,	-	曾是	投资	在	这	公司	,

尽管公司已投资了 68,000 美元，

[ðə; ði] [həʊpt] [fɔː(r); fə(r)] [prəˈdʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmeni] [kɑːz] [ˈnevə(r)] [məˈtɪəriːəˌlaɪzd] , [ænd; ənd] [ɪn] [ˈdʒænjʊəri] ,

the	hoped	for	production	of	many	cars	never	materialized	,	and	in	January	,
这	希望	为了	生产	的	许多	汽车	绝不	实体化	,	和	在	一月	,

- ,

1901	,
-	,

预期的大量汽车生产并未实现，1901年1月，

[ˈhenri] [fɔːd] [left] [ðə; ði] [dɪˈtrɔɪt] [ˈɔːtəməbiːl] [ˈkʌmpəni] .

Henry	Ford	left	the	Detroit	Automobile	Company	.
亨利	福特	左边	这	底特律	汽车	公司	.

亨利·福特离开了底特律汽车公司。

[ˈhenri] [fɔːd] [went] [tuː; tə] [wɜːk] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈreɪsə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [həʊpt] [wʊd] [brɪŋ] [hɪm] [njuː] [ˌɒpəˈtjuːnətiz] [tuː; tə] [ˌmænjuˈfæktʃə(r)] [ˈɔːtəməbiːlz] .

Henry	Ford	went	to	work	on	a	racer	which	he	hoped	would	bring	him	new	opportunities	to	manufacture	automobiles	.
亨利	福特	去	到	工作	在	一个	赛车手	哪个	他	希望	会	带来	他	新的	机会	到	生产	汽车	.

亨利·福特着手研发一款赛车，他希望这款赛车能为他带来制造汽车的新机遇。

[hɪz; ɪz] [tʃɑːns] [keɪm] [ɪn] - .

His	chance	came	in	1901	.
他的	机会	来了	在	-	.

他的机会在1901年到来。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [əˈnaʊnst] [ɪn] [dɪˈtrɔɪt] [ðæt] [ˌælɪgˈzɑːndə(r); ˌælɪgˈzændə(r)] [ˈwɪntən] [wʊd] [reɪs] [hɪz; ɪz] [wɜːld] [ˈtʃæmpiən] [kɑː(r)] ,

It	was	announced	in	Detroit	that	Alexander	Winton	would	race	his	world	champion	car	,
它	曾是	宣布	在	底特律	那	亚历山大	温顿	会	种族	他的	世界	冠军	车	,

底特律方面宣布，亚历山大·温顿将驾驶他的世界冠军赛车参赛。

“ [ðə; ði] [ˈbʊlɪt] , ” [æt; ət] [ðə; ði] [groʊs] [pwæt] [reɪs] [træk] , [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] ;

“	The	Bullet	,	”	at	the	Grosse	Pointe	race	track	,	a	few	miles	from	the	city	;
“	这	子弹	,	”	在	这	格罗斯	足尖	种族	追踪	,	一个	很少	英里	从	这	城市	;

“子弹”赛道位于格罗斯波因特赛马场，距离市区几英里；

[ˈhenri] [fɔːd] [ˈtʃælɪndʒd] [ðə; ði] [ˈtʃæmpiən] .

Henry	Ford	challenged	the	champion	.
亨利	福特	挑战	这	冠军	.

亨利·福特向冠军发起了挑战。

[wen] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪs] [əˈraɪvd] , [stɔːz] [ænd; ənd] [ʃɒps] [kləʊzd] ,

When	the	day	of	the	race	arrived	,	stores	and	shops	closed	,
什么时候	这	天	的	这	种族	到达的	,	商店	和	商店	关闭	,

比赛当天，商店和店铺都关门了。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [pəˈreɪd] [ɒv; əv] [ˈsɪksti] - [eɪt] [kɑːz] [muːvd] [aʊt] [tuː; tə] [groʊs] [pwæt] .

and	a	parade	of	sixty	-	eight	cars	moved	out	to	Grosse	Pointe	.
和	一个	游行	的	六十	-	八	汽车	已搬	出去	到	格罗斯	足尖	.

一支由 68 辆汽车组成的车队驶向格罗斯波因特。

[θriː] [kɑːz] [laɪnd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ten] - [maɪl] [reɪs] , [bʌt; bət] [ˈəʊnli] [ˈwɪntən] [ænd; ənd] [fɔːd] [gɒt] [əˈweɪ] .

Three	cars	lined	up	for	the	ten	-	mile	race	,	but	only	Winton	and	Ford	got	away	.
三	汽车	衬里	向上	为了	这	十	-	英里	种族	,	但	仅有的	温顿	和	福特	得到	离开	.

三辆车排成一列准备参加这场十英里的比赛，但只有温顿和福特成功逃脱。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [eɪt] [maɪlz] , [fɔːd] [wɒz; wəz] ['treɪlɪŋ] ['wintən] , [bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] “ ['bʊlɪt] ”

At	the	end	of	eight	miles	,	Ford	was	trailing	Winton	,	but	then	the	“	Bullet	”
在	这	结尾	的	八	英里	,	福特	曾是	尾随	温顿	,	但	然后	这	“	子弹	”

[bɪ'gæn][tuː; tə]['spʌtə(r)] ,

began	to	sputter	,
开始	到	发出嘶嘶声	,

行驶了八英里后，福特落后于温顿，但随后“子弹”福特开始出现故障。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [limp] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɪnɪʃ] [laɪn][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['reɪsə(r)] [bɪlt] [baɪ] [fɔːd] .

and	it	limped	to	the	finish	line	behind	the	racer	built	by	Ford	.
和	它	跛行	到	这	结束	线	在后面	这	赛车手	建造	经过	福特	.

它蹒跚地跟在福特制造的赛车后面，到达了终点线。

[ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] ['henri] [fɔːd] [wɒz; wəz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][fɜːst][ræŋk]

The	newspapers	the	next	day	reported	that	Henry	Ford	was	now	in	the	first	rank
这	报纸	这	下一个	天	据报道	那	亨利	福特	曾是	现在	在	这	第一的	秩

[ɒv; əv] [ə'merɪkən] “ ['ʃəufə, ʃəu'fə:] .

of	American	“	chauffeurs	.
的	美国人	“	司机	.

第二天报纸报道说，亨利·福特现在跻身美国“司机”之列。

” [ɪn][nəʊ'vembə(r)] , - , [ðə; ði] ['henri] [fɔːd] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz] ['ɔːgənaɪzd] [tuː; tə][ˌmænju'fæktʃə(r)]

”	In	November	,	1901	,	the	Henry	Ford	Company	was	organized	to	manufacture
”	在	十一月	,	-	,	这	亨利	福特	公司	曾是	组织	到	生产

['ɔːtəməbiːlz] , [bʌt; bət][ðə; ði]['ventʃə(r)][wɒz; wəz] [ʃɔːt] - [lɪvd; 'laɪvd] ,

automobiles	,	but	the	venture	was	short	-	lived	,
汽车	,	但	这	风险投资	曾是	短的	-	居住地	,

1901年11月，亨利·福特公司成立，旨在制造汽车，但这家公司很快就倒闭了。

[ænd; ənd][fɔː(r)] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] , [fɔːd] [wɒz; wəz] ['wɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm'self] [ə'gen] .

and	four	months	later	,	Ford	was	working	for	himself	again	.
和	四	几个月	之后	,	福特	曾是	在职的	为了	他自己	再次	.

四个月后，福特又开始自己创业了。

[ɪn][hɪz; ɪz] [smɔːl] ['wɜːkʃɒp] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [wɜːk] [ɒn] [tuː] [njuː] ['reisə] , [ðə; ði] “ ['ærəʊ] ”

In	his	small	workshop	,	he	went	to	work	on	two	new	racers	,	the	“	Arrow	”
在	他的	小的	车间	,	他	去	到	工作	在	二	新的	赛车手	,	这	“	箭	”

[ænd; ənd][ðə; ði] “ - .

and	the	“	999	.
和	这	“	-	.

在他的小工作室里，他开始着手研发两款新的赛车，分别是“Arrow”和“999”。

” [wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv][ə; eɪ]['drɑːftsmən] , [ə; eɪ][mə'kænɪk; mɪ'kænɪk] , [ænd; ənd][ə; eɪ][rɪ'taɪəd]['baɪsɪk(ə)l]

”	With	the	help	of	a	draftsman	,	a	mechanic	,	and	a	retired	bicycle
”	和	这	帮助	的	一个	绘图员	,	一个	机械	,	和	一个	退休	自行车

['tʃæmpiən] ,

champion	,
冠军	,

“在一名绘图员、一名机械师和一名退役自行车冠军的帮助下，

[ðə; ði] [njuː] [kɑːz][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['reɪsɪŋ] .

the	new	cars	were	made	ready	for	racing	.
这	新的	汽车	是	制成	准备好	为了	赛车	.

新赛车已做好参赛准备。

[fɔːd] [faʊnd] [ə; eɪ]['baɪsɪk(ə)l] ['tʃæmpiən] , ['bɑːni] ['oʊldˌfiːld] ,

Ford	found	a	bicycle	champion	,	Barney	Oldfield	,
福特	成立	一个	自行车	冠军	,	巴尼	奥尔德菲尔德	,

福特发现了一位自行车冠军，巴尼·奥尔德菲尔德。

[tuː; tə]['paɪlət][hɪz; ɪz] “ - ” [ɪn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərəz] ['tʃælɪndʒ] [kʌp] [reɪs] [æt; ət] [groʊs] [pwɐ̃t] .

to	pilot	his	“	999	”	in	the	Manufacturers	Challenge	Cup	Race	at	Grosse	Pointe	.
到	飞行员	他的	“	-	”	在	这	制造商	挑战	杯子	种族	在	格罗斯	足尖	.

驾驶他的“999”号赛车参加格罗斯波因特举行的厂商挑战杯比赛。

[ðɪs] [taɪm][hɪz; ɪz][kɑː(r)][led][ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə][ə; eɪ] new7

This	time	his	car	led	the	field	to	a	new7
这	时间	他的	车	引领	这	场地	到	一个	new7

这一次，他的赛车领先全场，取得了新的7分。

['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , ['fɪnɪʃɪŋ] [ə; eɪ][maɪl][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'petɪtəz] .

record	,	finishing	a	mile	in	front	of	his	competitors	.
记录	,	精加工	一个	英里	在	正面	的	他的	竞争对手	.

创纪录地领先对手一英里冲过终点线。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪs] , [ə; eɪ] . [waɪ] . ['mælkəmsən] , [ə; eɪ] [dɪ'trɔɪt] [kəʊl]['diːlə(r)] ,

After	the	race	,	A	.	Y	.	Malcomson	,	a	Detroit	coal	dealer	,
后	这	种族	,	一个	.	是	.	马尔科姆森	,	一个	底特律	煤炭	经销商	,

赛后，底特律煤炭经销商AY Malcomson

[bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['henri] [fɔːd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɔːtəməbiːlz] .

became	interested	in	Henry	Ford	and	his	automobiles	.
成为	感兴趣的	在	亨利	福特	和	他的	汽车	.

我对亨利·福特和他的汽车产生了兴趣。

[ðə; ði] [tuː] [men] [bɪ'keɪm] ['pɑːtnə] [ɪn][ə; eɪ][njuː]['ventʃə(r)][ænd; ənd] ['henri] [fɔːd] [bɪ'gæn] [wɜːk] [ɒn][ə; eɪ]

The	two	men	became	partners	in	a	new	venture	and	Henry	Ford	began	work	on	a
这	二	男人	成为	合作伙伴	在	一个	新的	风险投资	和	亨利	福特	开始	工作	在	一个

“ ['paɪlət]['mɒd(ə)l] ” [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [njuː] [kɑː(r)] .

“	pilot	model	”	for	a	new	car	.
“	飞行员	模型	”	为了	一个	新的	车	.

两人合伙创办了一家新公司，亨利·福特开始着手研发一款新车的“原型车”。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['ɜːli] [mʌnθs] [ɒv; əv] - , [mɔː(r)] [ɪn'vestər] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .

During	the	early	months	of	1903	,	more	investors	were	found	.
期间	这	早期的	几个月	的	-	,	更多的	投资者	是	成立	.

1903年初，又找到了更多投资者。

[baɪ] [sprɪŋ] , [ə; eɪ] [njuː] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz] ['ɔːgənaɪzd] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt][ðə; ði][plænz][ɒv; əv] [fɔːd]

By	spring	,	a	new	company	was	organized	to	carry	out	the	plans	of	Ford
经过	春天	,	一个	新的	公司	曾是	组织	到	携带	出去	这	计划	的	福特

[ænd; ənd]['mælkəmsən] .

and	Malcomson	.
和	马尔科姆森	.

到了春天，一家新公司成立，负责执行福特和马尔科姆森的计划。

[ɪn][dʒuːn] , - , [ðə; ði] [fɔːd] ['məʊtə(r)] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] .

In	June	,	1903	,	the	Ford	Motor	Company	was	incorporated	.
在	六月	,	-	,	这	福特	发动机	公司	曾是	公司	.

1903年6月，福特汽车公司成立。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['mælkəmsən] , [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['stɔkˌhəʊldəz] [ɪn'kluːdɪd][dʒeɪmz] ['kʌzənz] , [æn; ən]

In	addition	to	Malcomson	,	the	original	stockholders	included	James	Couzens	,	an
在	添加	到	马尔科姆森	,	这	原来的	股东	包括	詹姆斯	库赞斯	,	一个

[ɪm'plɔɪiː] [ɒv; əv]['mælkəmsən] ;

employee	of	Malcomson	;
员工	的	马尔科姆森	;

除了马尔科姆森之外，最初的股东还包括马尔科姆森的雇员詹姆斯·库岑斯；

[dʒɒn][ænd; ənd] ['hɒrəs] [dɒdʒ] , [ðə; ði]['əʊnə(r)z][ɒv; əv][ə; eɪ] [mə'ʃi:n] [ʃɒp] ; ['ælbət] [-] , [ə; eɪ]

John	and	Horace	Dodge	,	the	owners	of	a	machine	shop	;	Albert	Strelow	,	a
约翰	和	贺拉斯	躲闪	,	这	所有者	的	一个	机器	店铺	;	阿尔伯特	斯特罗洛	,	一个

[kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] ;

contractor	;
承包商	;

约翰·道奇和霍勒斯·道奇，一家机械加工厂的老板；阿尔伯特·斯特雷洛，一名承包商；

[dʒɒn][es] . [greɪ] , [ə; eɪ]['bæŋkə(r)] ; ['vɜ:rnən][i:] . [fraɪ] , [ə; eɪ]['ri:əl] [ɪ'steɪt] ['di:lə(r)] ; [tʃɑ:lz] [eɪtʃ] .

John	S	.	Gray	,	a	banker	;	Vernon	E	.	Fry	,	a	real	estate	dealer	;	Charles	H	.
约翰	S	.	灰色的	,	一个	银行家	;	弗农	E	.	炒	,	一个	真实的	财产	经销商	;	查尔斯	H	.

['benət] ,

Bennett	,
贝内特	,

约翰·S·格雷，银行家；弗农·E·弗莱，房地产商；查尔斯·H·贝内特，

[æn; ən][eə(r)]['raɪf(ə)l][ˌmænju'fæktʃərə(r)] ; [si:] . [dʒeɪ] . ['wʊdˌhɔl] , [ə; eɪ] [klɑ:k] ; ['hɒrəs] [eɪtʃ] . ['rækəm]

an	air	rifle	manufacturer	;	C	.	J	.	Woodhall	,	a	clerk	;	Horace	H	.	Rackham
一个	空气	步枪	制造商	;	C	.	J	.	伍德霍尔	,	一个	职员	;	贺拉斯	H	.	拉克姆

[ænd; ənd][dʒɒn]['dʌblju:] . ['ændəsn] ,

and	John	W	.	Anderson	,
和	约翰	W	.	安德森	,

一家气枪制造商；CJ Woodhall，一名职员；Horace H. Rackham 和 John W. Anderson，

['lɔɪərz] ; [ænd; ənd] ['henri] [fɔ:d] .

lawyers	;	and	Henry	Ford	.
律师	;	和	亨利	福特	.

律师；以及亨利·福特。

[tə'geðə(r)] , [ðeɪ] [hæd; həd] [reɪzd] $28 , - [tu:; tə] [stɑ:t] [ðə; ði] [nju:] ['ventʃə(r)] .

Together	,	they	had	raised	$28	,	000	to	start	the	new	venture	.
一起	,	他们	有	提高	$28	,	-	到	开始	这	新的	风险投资	.

他们共同筹集了 28,000 美元来启动这项新事业。

[ðə; ði] [nju:] ['kʌmpəni] ['rentɪd] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ɒn] [mæk] ['ævənju:][ɪn] [dɪ'trɔɪt] [fɔ:(r); fə(r)] $75 [ə; eɪ] [mʌnθ]

The	new	company	rented	a	building	on	Mack	Avenue	in	Detroit	for	$75	a	month
这	新的	公司	租来的	一个	建筑	在	麦克	大街	在	底特律	为了	$75	一个	月

[ænd; ənd] [prɪ'peəd] [tu:; tə][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɪts] ['ɔ:təməbi:lz] .

and	prepared	to	manufacture	its	automobiles	.
和	准备	到	生产	它是	汽车	.

这家新公司在底特律的麦克大道租了一栋楼，每月租金 75 美元，并准备开始生产汽车。

[ðə; ði] [nju:] ['fæktri; 'fæktəri][wɒz; wəz] - [fi:t] [lɒŋ] [baɪ] - [fi:t] [waɪd] .

The	new	factory	was	250	feet	long	by	50	feet	wide	.
这	新的	工厂	曾是	-	脚	长的	经过	-	脚	宽的	.

新工厂长250英尺，宽50英尺。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['ædɪkwət] [speɪs] ,

This	was	adequate	space	,
这	曾是	足够的	空间	,

空间足够了。

[sɪns] [ðə; ði] [nju:] ['kʌmpəni] [dɪd][nɒt] [ə'tempt] [tu:; tə] [meɪk] ['eni][ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:ts] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [kɑ:z]

since	the	new	company	did	not	attempt	to	make	any	of	the	parts	for	its	cars
自从	这	新的	公司	做过	不是	试图	到	制作	任何	的	这	部分	为了	它是	汽车

.

:

.

因为这家新公司并没有尝试自己生产汽车的任何零部件。

[ðə; ði] [dɒdʒ] ['brʌðəz] , [huː] [əʊnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mə'ʃiːn] [ʃɒp] , [meɪd] [ðə; ði] [fɔːd] ['ʃæsi] ,
The Dodge brothers , who owned a large machine shop , made the Ford chassis ,
这 躲闪 兄弟 , WHO 拥有 一个 大的 机器 店铺 , 制成 这 福特 机壳 ,

道奇兄弟拥有一家大型机械加工厂，他们制造了福特底盘。

[ə; eɪ] ['kærɪdʒ] ['kʌmpəni] [bɪlt] [ðə; ði] ['bɒdi] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [wiːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːrtʃəst] [ɪn]
a carriage company built the body , and the wheels were purchased in
一个 运输 公司 建造 这 身体 , 和 这 车轮 是 购买 在
['lænsɪŋ] .
Lansing .
兰辛 .

车身由一家马车公司制造，车轮则购自兰辛。

[wʌns] [ðə; ði] [pɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tə'geðə(r)] , [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [men] [ə'sembəld] , [ə'dʒʌstɪd] ,
Once the parts were brought together , a dozen men assembled , adjusted ,
一次 这 部分 是 带来 一起 , 一个 打 男人 组装 , 调整 ,

各个部件组装完毕后，十几个人进行了组装、调整。

[ænd; ənd] ['testɪd] [ðə; ði] [kəm'plitɪd] [kɑː(r)] — [ðə; ði] ['ɜːli] ['mɒd(ə)l] [ə; eɪ] [fɔːd] .
and tested the completed car — the early model A Ford .
和 测试 这 完全的 车 — 这 早期的 模型 一个 福特 .

并对完成的汽车——早期的福特A型车——进行了测试。

[suːn] [ðɪs] [kɑː(r)] , [wɪtʃ] [səʊld] [fɔː(r); fə(r)] $950 [ef] . [əʊ] . [biː] .
Soon this car , which sold for $950 f . o . b .
很快 这 车 , 哪个 卖 为了 $950 f . o . b .

很快，这辆车就以950美元的离岸价售出。

[dɪ'trɔɪt] , [wɒz; wəz] ['ædvətaɪzd] [æz; əz] [ðə; ði] “ [bɒs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
Detroit , was advertised as the “ boss of the road .
底特律 , 曾是 广告 作为 这 “ 老板 的 这 路 .

底特律被誉为“公路之王”。

” [ɪts] [tuː] ['sɪlɪndəz] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['mæksɪməm] [spiːd] [ɒv; əv] ['θɜːti] [maɪlz] [pə(r)] ['aʊə(r)] .
” Its two cylinders gave it a maximum speed of thirty miles per hour .
” 它是 二 气缸 给予 它 一个 最大限度 速度 的 三十 英里 每 小时 .

“它的两个气缸使它的最高时速达到 30 英里/小时。”

[ɔːl'ðəʊ] ['henri] [fɔːrdz] [fɜːst] [tuː] ['ventʃəz] ['ɪntuː] ['ɔːtəməbiːl] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn]
Although Henry Ford's first two ventures into automobile manufacturing had not been
虽然 亨利 福特的 第一的 二 风险投资 进入 汽车 制造业 有 不是 到过
[sək'sesf(ə)l] ,
successful ,
成功的 ,

尽管亨利·福特最初两次涉足汽车制造领域均未取得成功，

[ðɪs] [θɜːd] [ə'tempt] [ʃəʊd] [greɪt] ['prɒmɪs] .
this third attempt showed great promise .
这 第三 试图 显示 伟大的 承诺 .

第三次尝试展现出了巨大的潜力。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] , [ðə; ði] [fɔːd] ['məʊtə(r)] ['kʌmpəni] [hæd; həd] [səʊld] ['əʊvə(r)]
At the end of the first year , the Ford Motor Company had sold over
在 这 结尾 的 这 第一的 年 , 这 福特 发动机 公司 有 卖 超过
[ˌsev(ə)n'tiːn] ['hʌndrəd] ['ɔːtəməbiːlz] . [eit]
seventeen hundred automobiles . 8
十七 百 汽车 . 8

第一年结束时，福特汽车公司已售出超过1700辆汽车。8

[ðə; ði] [jɪə(r)] - , [wɪtʃ] [mɑːkt] [ə; eɪ] ['tɜːnɪŋ] [pɔɪnt] [ɪn] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] ['henri] [fɔːd] ,
The year 1903 , which marked a turning point in the life of Henry Ford ,
这 年 - , 哪个 标记 一个 转弯 观点 在 这 生活 的 亨利 福特 ,

1903年是亨利·福特人生的一个转折点，

[naʊ] ['fɔːti] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] , [wɒz; wəz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [jɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ə'mɛrɪkənz] .

now	forty	years	of	age	,	was	an	interesting	year	for	all	Americans	.
现在	四十	年	的	年龄	,	曾是	一个	有趣的	年	为了	全部	美国人	.

如今四十岁了，对于所有美国人来说，这都是充满意义的一年。

[ðə; ði][fɜːst] [sək'sesf(ə)l] [ˌtrænzˌkɒntɪ'nent(ə)l] ['ɔːtəməbiːl] [trɪp][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [ɪn] ['ɔːgəst] .

The	first	successful	transcontinental	automobile	trip	was	completed	in	August	.
这	第一的	成功的	跨大陆	汽车	旅行	曾是	完全的	在	八月	.

首次成功的横贯大陆汽车旅行于8月完成。

[ə; eɪ] [ˌtelɪ'græfɪk] ['keɪb(ə)l][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði][pə'sɪfɪk][tuː; tə][mə'nɪlə][ɪn][ðə; ði]

A	telegraphic	cable	was	completed	across	the	Pacific	to	Manila	in	the
一个	电报	电缆	曾是	完全的	穿过	这	太平洋	到	马尼拉	在	这

['fɪlɪpiːnz] .

Philippines	.
菲律宾	.

一条横跨太平洋通往菲律宾马尼拉的电报电缆已经铺设完成。

[ɪn] ['wɒʃɪŋtən] , ['θɪədɔ] ['rəuzəvelt] [wɒz; wəz] ['klɪərɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv]

In	Washington	,	Theodore	Roosevelt	was	clearing	the	way	for	the	building	of
在	华盛顿	,	西奥多	罗斯福	曾是	清理	这	方式	为了	这	建筑	的

[ðə; ði]['pænəmɑː][kə'næl] ,

the	Panama	Canal	,
这	巴拿马	运河	,

在华盛顿，西奥多·罗斯福正在为修建巴拿马运河扫清障碍。

[ænd; ənd][ɪn] [njuː] ['dʒɜːzi] , [ðə; ði]['edɪs(ə)n][stj'uːdɪˌəʊz] [kəm'plitɪd] [ðə; ði][fɜːst] [fʊl] - [leŋkθ; leŋθ] ['məʊʃn]

and	in	New	Jersey	,	the	Edison	studios	completed	the	first	full	-	length	motion
和	在	新的	球衣	,	这	爱迪生	工作室	完全的	这	第一的	满的	-	长度	运动

['pɪktʃə(r)] ,

picture	,
图片	,

在新泽西州，爱迪生制片厂完成了第一部完整长度的电影。

[kɔːld] “ [ðə; ði] [greɪt] [treɪn] ['rɒbəri] .

called	“	The	Great	Train	Robbery	.
称为	“	这	伟大的	火车	抢劫	.

被称为“火车大劫案”。

” ['faɪnəli] , [ɪn][dɪ'sembə(r)] , ['ɔːrvɪl] [ænd; ənd] ['wɪlbər] [raɪt] [fluː] [æn; ən] ['eəpleɪn] [sək'sesfəli] [æt; ət]

”	Finally	,	in	December	,	Orville	and	Wilbur	Wright	flew	an	airplane	successfully	at
”	最后	,	在	十二月	,	奥维尔	和	威尔伯	赖特	飞翔	一个	飞机	成功地	在

['kɪti] [hɔːk] , [nɔːθ] [ˌkærə'laɪnə] .

Kitty	Hawk	,	North	Carolina	.
猫咪	鹰	,	北	卡罗莱纳	.

“最终，在 12 月，奥维尔·莱特和威尔伯·莱特在北卡罗来纳州基蒂霍克成功驾驶飞机飞行。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][nekst][fjuː] [j'iəz] ,

During	the	next	few	years	,
期间	这	下一个	很少	年	,

在接下来的几年里，

[ðəʊz] [huː] ['mɑːvəl] [æt; ət]['prəʊgres][ɪn] - [sɔː] ['iːv(ə)n]['greɪtə(r)]['tʃeɪndʒɪz][ɪn][ðeə(r)] [weɪ] [ɒv; əv]

those	who	marveled	at	progress	in	1903	saw	even	greater	changes	in	their	way	of
那些	WHO	惊叹	在	进步	在	-	锯	甚至	更大的	变化	在	他们的	方式	的

['lɪvɪŋ] [brɔːt] [ə'baʊt][baɪ] [ɪm'pruːvd] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] .

living	brought	about	by	improved	transportation	and	communication	.
活的	带来	关于	经过	改进	运输	和	沟通	.

1903 年，那些对进步感到惊叹的人们，随着交通和通讯的改善，他们的生活方式发生了更大的变化。

[ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] [hæd; həd] ['stɑ:tɪd] [ɒf] [wel] .

The	twentieth	century	had	started	off	well	.
这	第二十	世纪	有	开始	离开	出色地	.

二十世纪开局良好。

[ðə; ði] [fɔ:d] ['məʊtə(r)] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ɪk'sperɪməntɪŋ] [wɪð] ['tʃeɪndʒɪz] .

The	Ford	Motor	Company	was	also	experimenting	with	changes	.
这	福特	发动机	公司	曾是	还	实验	和	变化	.

福特汽车公司也在进行一些变革试验。

['mɒdlz] [bi:] , [si:] , [ænd; ənd][ef] [ə'pɪəd] .

Models	B	,	C	,	and	F	appeared	.
模型	B	,	C	,	和	F	出现	.

B、C、F型号出现。

[wen] [ðə; ði] [mæk] ['ævənju:][plɑ:nt][wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['ædɪkwət] [tu:; tə] [haʊs] [ðə; ði] [æk'tɪvətiz]

When	the	Mack	Avenue	plant	was	no	longer	adequate	to	house	the	activities
什么时候	这	麦克	大街	植物	曾是	不	更长	足够的	到	房子	这	活动

[ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] ,

of	the	company	,
的	这	公司	,

当麦克大道厂房已无法满足公司运营需求时，

[ə; eɪ] [nju:] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] , [ten] [taɪmz] ['lɑ:dʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][fɜ:st][wʌn] .

a	new	building	was	erected	,	ten	times	larger	than	the	first	one	.
一个	新的	建筑	曾是	竖立	,	十	时代	更大的	比	这	第一的	一	.

一座新大楼拔地而起，比第一座大楼大了十倍。

[baɪ] - , [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ə'naʊnst] ['mɒdlz] [en] , [es] , [ænd; ənd][ɑ:(r)] ,

By	1906	,	the	company	announced	models	N	,	S	,	and	R	,
经过	-	,	这	公司	宣布	模型	N	,	S	,	和	拉	,

到1906年，该公司发布了N型、S型和R型车型。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ][sɪks] - ['sɪlɪndə(r)][keɪ] . [ɪk,sperɪmen'teɪʃn] [went] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv]

as	well	as	a	six	-	cylinder	K	.	Experimentation	went	beyond	the	building	of
作为	出色地	作为	一个	六	-	圆柱	K	.	实验	去	超过	这	建筑	的

['dɪfrənt] ['mɒdlz] [ɒv; əv] ['ɔ:təməbi:lz] ;

different	models	of	automobiles	;
不同的	模型	的	汽车	;

以及六缸K型发动机。实验的范围不仅限于制造不同型号的汽车；

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ə; eɪ]['træktə(r)][wɒz; wəz] [plænd] [ænd; ənd] [kən'strʌktɪd] , [bʌt; bət]['nevə(r)][səʊld]

for	example	,	a	tractor	was	planned	and	constructed	,	but	never	sold
为了	例子	,	一个	拖拉机	曾是	计划	和	建造	,	但	绝不	卖

.

:

.

例如，曾计划制造并生产过一台拖拉机，但从未售出。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , ['tʃeɪndʒɪz][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑ:nt] .

During	this	time	,	changes	were	also	made	in	the	ownership	of	the	plant	.
期间	这	时间	,	变化	是	还	制成	在	这	所有权	的	这	植物	.

在此期间，工厂的所有权也发生了变更。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔk,həuldəz] [səʊld][aʊt] ,

Some	of	the	stockholders	sold	out	,
一些	的	这	股东	卖	出去	,

部分股东已出售了所有股份。

[ænd; ənd] ['henri] [fɔ:d] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['meɪdʒə(r)]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:d] ['məʊtə(r)] ['kʌmpəni] .

and	Henry	Ford	became	the	major	owner	of	the	Ford	Motor	Company	.
和	亨利	福特	成为	这	主要的	所有者	的	这	福特	发动机	公司	.

亨利·福特成为福特汽车公司的主要所有者。

[ə; eɪ]['riːəl]['deɪndʒə(r)][tuː; tə] [fɔːd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] ['djʊərɪŋ] [ðiːz] ['ɜːli] [j'iəz] [wɒz; wəz][ðə; ði]

A	real	danger	to	Ford	and	his	company	during	these	early	years	was	the
一个	真实的	危险	到	福特	和	他的	公司	期间	这些	早期的	年	曾是	这

[θret] [ɒv; əv][ə; eɪ]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][suːt] .

threat	of	a	patent	suit	.
威胁	的	一个	专利	套装	.

在福特及其公司成立初期，专利诉讼的威胁对福特及其公司来说是一个真正的危险。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] - ['herəld] [reɪs] [ɪn] - , [dʒɔːdʒ] ['seldən] , [ə; eɪ]

Back	at	the	time	of	the	Times	-	Herald	race	in	1895	,	George	Selden	,	a
后退	在	这	时间	的	这	《时代周刊》	-	先驱报	种族	在	-	,	乔治	塞尔登	,	一个

['lɔɪə(r)] [ɪn] ['rɒtʃɪstə(r)] ,

lawyer	in	Rochester	,
律师	在	罗切斯特	,

回到1895年《时代先驱报》报道的那次竞选，当时罗切斯特的律师乔治·塞尔登

[njuː] [jɔːk] , [hæd; həd] ['peɪtəntɪd] [ə; eɪ] “ [self] - [prə'peld] ['viːəkl] ['drɪvn] [baɪ][æn; ən][ɪn'tɜːn(ə)l]

New	York	,	had	patented	a	“	self	-	propelled	vehicle	driven	by	an	internal
新的	约克	,	有	专利	一个	“	自己	-	推进	车辆	驱动	经过	一个	内部的

[kəm'bʌstʃən] ['endʒɪn] .

combustion	engine	.
燃烧	引擎	.

纽约曾为一种“由内燃机驱动的自推进车辆”申请过专利。

” [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi]['nevə(r)] [bɪlt] [æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] , [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [dɪd][wɜː(r); wə(r)] ['θret(ə)nd]

”	Although	he	never	built	an	automobile	,	all	those	who	did	were	threatened
”	虽然	他	绝不	建造	一个	汽车	,	全部	那些	WHO	做过	是	威胁

[wɪð] [ɪn'frɪndʒmənt] [suːts] .

with	infringement	suits	.
和	侵权	西装	.

“虽然他从未制造过汽车，但所有制造过汽车的人都受到了侵权诉讼的威胁。”

[ðɪs] [fækt] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [m'eɪkəz] [ɒv; əv] ['ɔːtəməbiːlz] [tuː; tə] [peɪ] ['rɔɪəltiz]

This	fact	made	it	necessary	for	the	makers	of	automobiles	to	pay	royalties
这	事实	制成	它	必要的	为了	这	制造商	的	汽车	到	支付	版税

[tuː; tə][ðə; ði]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]['həʊldə(r)] .

to	the	patent	holder	.
到	这	专利	持有者	.

这一事实使得汽车制造商必须向专利持有人支付专利费。

[ðə; ði] [fɔːd] ['məʊtə(r)] ['kʌmpəni] [rɪ'fjuːzd] .

The	Ford	Motor	Company	refused	.
这	福特	发动机	公司	拒绝	.

福特汽车公司拒绝了。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ɪn'vɒlvd] ['bæt(ə)l][ɪn][ðə; ði]['fedərəl] [kɔːts] ,

The	result	was	a	long	and	involved	battle	in	the	federal	courts	,
这	结果	曾是	一个	长的	和	涉及	战斗	在	这	联邦	法院	,

结果是在联邦法院展开了一场漫长而复杂的诉讼。

['lɑːstɪŋ] [ʌn'tɪl] - [wen] [ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz]['faɪnəli]['set(ə)ld][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːd] ['məʊtə(r)]

lasting	until	1911	when	the	case	was	finally	settled	in	favor	of	the	Ford	Motor
持久	直到	-	什么时候	这	案件	曾是	最后	定居	在	偏爱	的	这	福特	发动机

['kʌmpəni] . [naɪn]

Company	.	9
公司	.	9

这场诉讼一直持续到1911年，最终以福特汽车公司胜诉告终。9

[ðə; ði] ['fɑ:mhaʊs] [weə(r)] ['henri] [fɔ:d] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] - [stændz] [tə'deɪ] [ɪn] ['gri:nfi:ld] ['vɪlɪdʒ] .

The	farmhouse	where	Henry	Ford	was	born	in	1863	stands	today	in	Greenfield	Village	.
这	农家	在哪里	亨利	福特	曾是	出生	在	-	站立	今天	在	格林菲尔德	村庄	.

. .

: :

. .

亨利·福特于1863年出生的农舍至今仍屹立在格林菲尔德村.....

. . . [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [smɔ:l] [brɪk] ['sku:lhaʊs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] “ [skɒtʃ] ['set(ə)lmənt] ” [weə(r)]

. . .	along	with	the	small	brick	schoolhouse	from	the	“	Scotch	settlement	”	where
. . .	沿着	和	这	小的	砖	校舍	从	这	“	苏格兰威士忌	沉降	”	在哪里

[hi:; hi] [bɪ'gæn] [sku:l] [ɪn] - . -

he	began	school	in	1871	.	10
他	开始	学校	在	-	.	-

.....还有他于 1871 年在“苏格兰人聚居区”开始上学的那座小型砖砌校舍。10

[ðə; ði] [ɪn'tɪərɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['bægli] ['ævənju:] ['wɜ:kʃɒp] [weə(r)] [fɔ:d] [bɪlt] [hɪz; ɪz] [fɜ:st] [kɑ:(r)] ,

The	interior	of	the	58	Bagley	Avenue	workshop	where	Ford	built	his	first	car	,
这	内部的	的	这	-	巴格利	大街	车间	在哪里	福特	建造	他的	第一的	车	,

这是福特制造他的第一辆汽车的位于巴格利大道58号的工坊内部。

[æz; əz] [rɪ'stɔ:d] [ɪn] ['gri:nfi:ld] ['vɪlɪdʒ] .

as	restored	in	Greenfield	Village	.
作为	恢复	在	格林菲尔德	村庄	.

如格林菲尔德村修复后的那样。

[ðə; ði] [kɑ:(r)] [ɪt'self] [ɪz] [naʊ] [ɒn] [dɪ'spleɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['henri] [fɔ:d] [mju'zi:əm] . -

The	car	itself	is	now	on	display	in	The	Henry	Ford	Museum	.	11
这	车	本身	是	现在	在	展示	在	这	亨利	福特	博物馆	.	-

这辆车现在陈列在亨利·福特博物馆。[11]

[ðə; ði] “ ['bɒdi] [drɒp] ” [æt; ət] [ðə; ði] ['haɪlənd] [pɑ:k] [plɑ:nt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔ:d] ['məʊtə(r)] ['kʌmpəni] [ɪn]

The	“	body	drop	”	at	the	Highland	Park	plant	of	the	Ford	Motor	Company	in
这	“	身体	降低	”	在	这	高地	公园	植物	的	这	福特	发动机	公司	在

- .

1913	.
-	.

1913 年福特汽车公司高地公园工厂发生的“车身坠落”事件。

[ðə; ði] ['mɒd(ə)n] ['ɔ:təməbi:l] [ə'sembli] [laɪn] [gru:] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ɑ:pə'reɪʃnz] [æz; əz] [ðɪs] .

The	modern	automobile	assembly	line	grew	from	such	operations	as	this	.
这	现代的	汽车	集会	线	生长	从	这样的	运营	作为	这	.

现代汽车流水线就是从这类作业中发展起来的。

['fəʊtəʊ] ['kɜ:təsi] [fɔ:d] ['məʊtə(r)] ['kʌmpəni] Archives12

Photo	courtesy	Ford	Motor	Company	Archives12
照片	礼貌	福特	发动机	公司	Archives12

照片由福特汽车公司档案馆提供[12]

['henri] [fɔ:d] [v'ju:z] [hɪz; ɪz] [fɜ:st] [kɑ:(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ten] ['mɪljənθ] [fɔ:d] [ɪn] - . . . .

Henry	Ford	views	his	first	car	and	the	ten	millionth	Ford	in	1924	.	.	.	.
亨利	福特	浏览	他的	第一的	车	和	这	十	第一百万分之一	福特	在	-	.	.	.	.

1924年，亨利·福特参观了他的第一辆汽车，也是第1000万辆福特汽车.....

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] ['mɒd(ə)l] [ti:] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɑ:mhaʊs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [fə'mɪliə(r)]

By	this	time	the	Model	T	standing	in	front	of	a	farmhouse	was	a	familiar
经过	这	时间	这	模型	T	常设	在	正面	的	一个	农家	曾是	一个	熟悉的

[saɪt] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [ə'merɪkə] .

sight	all	over	America	.
视线	全部	超过	美国	.

到那时，福特T型车停在农舍前已经成为美国各地常见的景象。

['fəʊtəʊ] ['kɜːtəsi] [fɔːd] ['məʊtə(r)] Company13
Photo **courtesy** **Ford** **Motor** **Company13**
照片 礼貌 福特 发动机 Company13

图片由福特汽车公司提供13

[ðə; ði]['mɒd(ə)l][tiː][ɪz] [bɔːn]
The **Model** **T** **is** **Born**
这 模型 T 是 出生

T型车诞生了

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ɪkˌsperɪmen'teɪʃn] , [riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['dɪfɪkəltɪz] ,
In **spite** **of** **experimentation** **,** **reorganization** **,** **and** **patent** **difficulties** **,**
在 尽管如此 的 实验 , 重组 , 和 专利 困难 ,

尽管经历了试验、重组和专利方面的困难，

[ðə; ði][jɪə(r)] - [faʊnd] [ðə; ði] [fɔːd] ['məʊtə(r)] ['kʌmpəni] ['ɒpəreɪtɪŋ] [sək'sesfəli] .
the **year** **1907** **found** **the** **Ford** **Motor** **Company** **operating** **successfully** **.**
这 年 - 成立 这 福特 发动机 公司 操作 成功地 .

1907年，福特汽车公司运营状况良好。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][jɪə(r)][ɒv; əv]['pænɪk][ɪn][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
This **was** **a** **year** **of** **panic** **in** **the** **nation** **,**
这 曾是 一个 年 的 恐慌 在 这 国家 ,

这是举国恐慌的一年。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌmpəni] [meɪd] [plænz][tuː; tə] [bɪld] [æn; ən]['iːv(ə)n][bɪgə(r)] ['fæktri; 'fæktəri][tuː; tə]
but **the** **company** **made** **plans** **to** **build** **an** **even** **bigger** **factory** **to**
但 这 公司 制成 计划 到 建造 一个 甚至 大 工厂 到
[ˌmænju'fæktʃə(r)] ['ɔːtəməbiːlz] .
manufacture **automobiles** **.**
生产 汽车 .

但该公司计划建造一座更大的工厂来生产汽车。

[ɪn] - ,
In **1908** **,**
在 - ,

1908年，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːd] ['məʊtə(r)] ['kʌmpəni] [hæd; həd] ['pɜːrtʃəst] [ə; eɪ] [reɪs] [træk]
it **was** **announced** **that** **the** **Ford** **Motor** **Company** **had** **purchased** **a** **race** **track**
它 曾是 宣布 那 这 福特 发动机 公司 有 购买 一个 种族 追踪
[ɪn] [ˌnɪə'baɪ] ['haɪlənd] [pɑːk] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kən'strʌkt] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['ɔːtəməbiːl] [plɑːnt][ɪn][ðə; ði]
in **nearby** **Highland** **Park** **where** **it** **would** **construct** **the** **largest** **automobile** **plant** **in** **the**
在 附近 高地 公园 在哪里 它 会 构造 这 最大 汽车 植物 在 这
[wɜːld] .
world **.**
世界 .

据宣布，福特汽车公司已收购了附近高地公园的一条赛道，并将在那里建造世界上最大的汽车工厂。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , ['drɑːftsmən][ænd; ənd] [ˌendʒə'nɪr] [wɜː(r); wə(r)] ['plænɪŋ] [ə; eɪ] [njuː]['mɒd(ə)l] ,
At **the** **same** **time** **,** **draftsmen** **and** **engineers** **were** **planning** **a** **new** **model** **,**
在 这 相同的 时间 , 绘图员 和 工程师 是 规划 一个 新的 模型 ,

与此同时，绘图员和工程师们正在规划一种新模型。

[tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] ['mɒd(ə)l][tiː] . [ɪn][ɒk'təʊbə(r)] , - , [ðə; ði][fɜːst]['mɒd(ə)l][tiː] [ə'pɪəd] ,
to **be** **called** **model** **T** **.** **In** **October** **,** **1908** **,** **the** **first** **model** **T** **appeared** **,**
到 是 称为 模型 T . 在 十月 , - , 这 第一的 模型 T 出现 ,

被命名为T型车。1908年10月，第一辆T型车问世。

[ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][jɪə(r)] [endid] ,
and **before** **the** **year** **ended** **,**
和 前 这 年 结束 ,

在年底之前，

['əʊvə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [biːn] [ʃɪpt] [tuː; tə] ['dilər] [θruː'aʊt] [ðə; ði]

over	three	hundred	of	them	had	been	shipped	to	dealers	throughout	the
超过	三	百	的	他们	有	到过	已发货	到	经销商	自始至终	这

['neɪʃ(ə)n] .

nation	.
国家	.

其中三百多件已运往全国各地的经销商。

[ðə; ði] [fɔːd] ['kʌmpəni] [kleɪmd] [ðæt] [ðɪs] [njuː] ['ɔːtəməbiːl] “ [wʊd] [saʊnd] [ðə; ði] [deθ] [nel] [ɒv; əv]

The	Ford	company	claimed	that	this	new	automobile	“	would	sound	the	death	knell	of
这	福特	公司	声称	那	这	新的	汽车	“	会	声音	这	死亡	丧钟	的

[haɪ] [praisiz][ænd; ənd][bɪg]['prɑːfɪts] .

high	prices	and	big	profits	.
高的	价格	和	大的	利润	.

福特公司声称，这款新汽车“将敲响高价和高利润的丧钟”。

” [ɪts] [ˌædvər'taɪzmənt] [ə'naʊnst] [ðæt] “ [wiː; wi][kæn; kən] [dɪ'vəʊt] [ɔːl]['aʊə(r)][taɪm][ænd; ənd] ['mʌni]

”	Its	advertisements	announced	that	“	we	can	devote	all	our	time	and	money
”	它是	广告	宣布	那	“	我们	能	奉献	全部	我们的	时间	和	钱

[tuː; tə] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kɑː(r)] [ðæt] ['piːp(ə)l][hæv; həv] ['æktʃuəli] [biːn]

to	taking	care	of	the	orders	for	the	car	that	people	have	actually	been
到	采取	关心	的	这	订单	为了	这	车	那	人们	有	实际上	到过

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] — [ə; eɪ]['fæməli][kɑː(r)][æt; ət][æn; ən] ['ɒnɪst] [praɪs] .

waiting	for	—	a	family	car	at	an	honest	price	.
等待	为了	—	一个	家庭	车	在	一个	诚实的	价格	.

其广告宣称：“我们可以投入所有的时间和金钱来处理人们真正期待已久的汽车订单——一辆价格公道的家用汽车。”

” [ðə; ði]['endʒɪn][wɒz; wəz][njuː][ænd; ənd] “ [get] - [æt; ət] - ['eɪb(ə)l] ,

”	The	engine	was	new	and	“	get	-	at	-	able	,
”	这	引擎	曾是	新的	和	“	得到	-	在	-	有能力的	,

“发动机是新的，而且易于获取，

” [æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fiːtʃə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [məʊst] ['ɔːtəməbiːl] ['əʊnə(r)z] [rɪ'peəd] [ðeə(r)] [əʊn]

”	an	important	feature	in	a	day	when	most	automobile	owners	repaired	their	own
”	一个	重要的	特征	在	一个	天	什么时候	最多	汽车	所有者	已修复	他们的	自己的

[kɑːz] .

cars	.
汽车	.

在当时大多数车主都自己修理汽车的情况下，这是一项重要的功能。

[waɪl] ['henri] [fɔːd] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['ɔːtəməbiːl] [ˌmænju'fæktʃərə(r)] [bɪ'fɔː(r)] - ,

While	Henry	Ford	had	been	a	prominent	automobile	manufacturer	before	1908	,
尽管	亨利	福特	有	到过	一个	著名的	汽车	制造商	前	-	,

虽然亨利·福特在1908年之前就已经是一位杰出的汽车制造商，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] [njuː] “ [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ” [kɑː(r)] [ðæt] [brɔːt] [ə; eɪ] [njuː] ['ɪərə][ɪn] [ə'merɪkə] .

it	was	this	new	“	universal	”	car	that	brought	a	new	era	in	America	.
它	曾是	这	新的	“	普遍的	”	车	那	带来	一个	新的	时代	在	美国	.

正是这款新型“通用”汽车给美国带来了一个新时代。

[ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['spɔːtsmən] [ə'ləʊn] , [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)]

The	automobile	was	no	longer	intended	for	sportsmen	alone	,	but	for
这	汽车	曾是	不	更长	故意的	为了	运动员	独自的	,	但	为了

all14

all14
all14

汽车不再仅仅是为运动员设计的，而是为所有人设计的。[14]

[ðəʊz] [huː] [kʊd; kəd] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [bai] [wʌn] ,

those	who	could	afford	to	buy	one	,
那些	WHO	可以	买得起	到	买	一	,

那些买得起的人，

[ænd; ənd] ['henri] [fɔːd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɔːtəməbiːl] [wɒz; wəz] [ləʊ]

and	Henry	Ford	intended	to	see	that	the	price	of	his	automobile	was	low
和	亨利	福特	故意的	到	看	那	这	价格	的	他的	汽车	曾是	低的

[ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [m'ɪlɪənz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [əʊn] [ə; eɪ] [fɔːd] [kɑː(r)] .

enough	for	millions	of	people	to	own	a	Ford	car	.
足够的	为了	百万	的	人们	到	自己的	一个	福特	车	.

亨利·福特的目标是让福特汽车的价格足够低，让数百万人都能拥有一辆福特汽车。

[suːn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒd(ə)l] [tiː] [wɒz; wəz] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] ,

Soon	after	the	success	of	the	model	T	was	assured	,
很快	后	这	成功	的	这	模型	T	曾是	保证	,

T型车的成功很快便已得到保证。

['henri] [fɔːd] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪ] [tuː; tə] [prə'djuːs] ['ɔːtəməbiːlz] .

Henry	Ford	was	asked	about	the	secret	of	his	ability	to	produce	automobiles	.
亨利	福特	曾是	问	关于	这	秘密	的	他的	能力	到	生产	汽车	.

有人问亨利·福特，他制造汽车的秘诀是什么。

[hiː; hi] [daɪ'vʌldʒd] [hɪz; ɪz] “ ['siːkrət] ” [ɪn] [ðiːz] [tɜːmz] : [hæv; həv] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] [dɪ'zaɪn] , [juːz] [ðə; ði] ['leɪtɪst] [mə'ʃiːnəri] ,

He	divulged	his	“	secret	”	in	these	terms	:	have	a	simple	design	,	use	the	latest	machinery	,
他	泄露	他的	“	秘密	”	在	这些	条款	:	有	一个	简单的	设计	,	使用	这	最新的	机械	,

他这样透露了他的“秘诀”：采用简单的设计，使用最新的机械设备。

['stændədaɪz] [ðə; ði] [pɑːts] , [meɪk] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['ɔːtəməbiːl] [jɔː'self] ,

standardize	the	parts	,	make	the	entire	automobile	yourself	,
标准化	这	部分	,	制作	这	全部的	汽车	你自己	,

零部件标准化，自己制造整辆汽车。

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [mə'tɪərɪəlz] [ɒn] [hænd] .

and	always	have	a	good	supply	of	materials	on	hand	.
和	总是	有	一个	好的	供应	的	材料	在	手	.

并且始终备有充足的材料。

[θruː'aʊt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] , [hiː; hi] [held] [tuː; tə] [ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz] .

Throughout	the	rest	of	his	life	,	he	held	to	these	principles	.
自始至终	这	休息	的	他的	生活	,	他	握住	到	这些	原则	.

在他余生中，他始终坚持这些原则。

[baɪ] - , [fɔːd] [kɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌmænju'fæktʃəd] [baɪ] [ðə; ði] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] .

By	1911	,	Ford	cars	were	manufactured	by	the	hundreds	of	thousands	.
经过	-	,	福特	汽车	是	制造	经过	这	数百	的	数千	.

到 1911 年，福特汽车的产量已达数十万辆。

[ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] [ə'semb(ə)lɪŋ] ['ɔːtəməbiːlz] [rɪ'siːvd] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ə'tenʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [baɪ] - ,

The	process	of	assembling	automobiles	received	more	and	more	attention	,	and	by	1914	,
这	过程	的	组装	汽车	已收到	更多的	和	更多的	注意力	,	和	经过	-	,

汽车组装过程越来越受到关注，到 1914 年，

[ə; eɪ] [fɔːd] [kɑː(r)] [kʊd; kəd] [biː; bi] [pʊt] [tə'geðə(r)] [ɪn] [æn; ən] ['aʊə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] .

a	Ford	car	could	be	put	together	in	an	hour	and	a	half	.
一个	福特	车	可以	是	放	一起	在	一个	小时	和	一个	一半	.

一辆福特汽车可以在一个半小时内组装完成。

[baɪ] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] - , [ə; eɪ] ['mɪljən] ['mɒd(ə)l] [tiː] [hæd; həd] [biːn] [prə'djuːst] .

By	the	end	of	1915	,	a	million	model	T's	had	been	produced	.
经过	这	结尾	的	-	,	一个	百万	模型	T恤	有	到过	生产	.

到 1915 年底，T 型车的产量已达一百万辆。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['teɪkən]['sev(ə)n] [j'iəz] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]

It	had	taken	seven	years	to	make	this	many	of	them	,	but	in	the
它	有	已采取	七	年	到	制作	这	许多	的	他们	,	但	在	这

[nekst][ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] ,

next	eleven	years	,
下一个	十一	年	,

虽然花了七年时间才建成这么多，但在接下来的十一年里，

[ˌfɔː'tiːn] ['mɪljən] [mɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .

fourteen	million	more	were	placed	on	the	market	.
十四	百万	更多的	是	放置	在	这	市场	.

另有1400万股流入市场。

[ðə; ði]['mɒd(ə)l][tiː] [fɔːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] “ [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][kɑː(r)] ” [ɪn][fækt][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [neɪm] .

The	model	T	Ford	was	the	“	universal	car	”	in	fact	as	well	as	in	name	.
这	模型	T	福特	曾是	这	“	普遍的	车	”	在	事实	作为	出色地	作为	在	姓名	.

福特T型车名副其实，堪称“万能车”。

[waɪl] ['mɒd(ə)l] [tiː] [tʃeɪndʒd] [ɪn] [ə'pɪərəns] [frɒm; frəm][jɪə(r)][tuː; tə][jɪə(r)] ,

While	model	T's	changed	in	appearance	from	year	to	year	,
尽管	模型	T恤	已更改	在	外貌	从	年	到	年	,

虽然T型车的外观每年都在变化，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['iːv(ə)n]['greɪtə(r)][ænd; ənd]['nevə(r)] - ['endɪŋ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv]

there	was	an	even	greater	and	never	-	ending	change	in	the	process	of
那里	曾是	一个	甚至	更大的	和	绝不	-	结束	改变	在	这	过程	的

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ][ðem; ðəm] .

manufacturing	them	.
制造业	他们	.

制造过程中也存在着更大且永无止境的变化。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [i'kɔnəmiz] [brɔːt] ['ləʊə(r)][praisiz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ment] [mɔː(r)][kɑːz][fɔː(r); fə(r)]

The	resulting	economies	brought	lower	prices	,	and	this	meant	more	cars	for
这	结果	经济体	带来	降低	价格	,	和	这	意思是	更多的	汽车	为了

[mɔː(r)]['piːp(ə)l] .

more	people	.
更多的	人们	.

由此带来的经济效益降低了物价，这意味着更多的人可以拥有更多的汽车。

['henri] [fɔːd] [wɒz; wəz]['evə(r)][ɒn][ðə; ði] ['lʊkaʊt] [fɔː(r); fə(r)] [weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] [tuː; tə][prə'djuːs] [kɑːz]

Henry	Ford	was	ever	on	the	lookout	for	ways	and	means	to	produce	cars
亨利	福特	曾是	曾经	在	这	瞭望台	为了	方式	和	方法	到	生产	汽车

[mɔː(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] .

more	efficiently	.
更多的	高效	.

亨利·福特一直在寻找提高汽车生产效率的方法和手段。

[baɪ] - , [ə; eɪ][flɔː(r)][kən'veɪə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['haɪlənd] [pɑːk][plɑːnt] ,

By	1914	,	a	floor	conveyor	was	in	operation	at	the	Highland	Park	plant	,
经过	-	,	一个	地面	输送带	曾是	在	手术	在	这	高地	公园	植物	,

到1914年，高地公园工厂已经投入使用地面传送带。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][hɑːf] - [kəm'plitɪd] [kɑːz] [muːvd] [θruː] [ðə; ði][plɑːnt] [waɪl] [ðə; ði] ['wɜːkəz] [steɪd] [ɪn]

so	that	the	half	-	completed	cars	moved	through	the	plant	while	the	workers	stayed	in
所以	那	这	一半	-	完全的	汽车	已搬	通过	这	植物	尽管	这	工人	入住	在

[wʌn] [pleɪs] .

one	place	.
一	地方	.

这样，半成品汽车就可以在工厂内移动，而工人们则留在原地。

[ðɪs] [ə'sembli] [laɪn] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə]['greɪtə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

This	assembly	line	became	the	key	to	greater	production	.
这	集会	线	成为	这	钥匙	到	更大的	生产	.

这条装配线成为提高产量的关键。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][laɪn] ['muːvɪŋ] ['smuːðli] ,

In	order	to	keep	the	line	moving	smoothly	,
在	命令	到	保持	这	线	移动	顺利	,

为了保持生产线顺畅运行，

[mə'ʃiːnəri] [wɒz; wəz] [kən'tɪnjuəli] ['biːɪŋ] [ˌriːə'reɪndʒd] [ænd; ənd] [njuː] [ʃuːt] [ænd; ənd] [kən'veɪəz]

machinery	was	continually	being	rearranged	and	new	chutes	and	conveyors
机械	曾是	持续	存在	重新排列	和	新的	滑道	和	传送带

[wɜː(r); wə(r)] [ɪn'stɔːld] .

were	installed	.
是	已安装	.

机器设备不断进行重新布置，并安装了新的溜槽和传送带。

[iːtʃ] [ɪm'pruːvmənt] [brɔːt] [njuː] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [ˌʌnfɔː'siːn] ['prɔːbləmz] [ɪn][ðə; ði]['nevə(r)] - ['endɪŋ]

Each	improvement	brought	new	and	often	unforeseen	problems	in	the	never	-	ending
每个	改进	带来	新的	和	经常	意外	问题	在	这	绝不	-	结束

[tɑːsk][ɒv; əv] ['fɪtɪŋ] [tə'geðə(r)][ðə; ði] ['piːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][hjuːdʒ][dʒɪg] - [sɔː] ['pʌz(ə)l][ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

task	of	fitting	together	the	pieces	of	the	huge	jig	-	saw	puzzle	of	production	.
任务	的	配件	一起	这	件	的	这	巨大的	夹具	-	锯	谜	的	生产	.

每一次改进都会带来新的、往往是意想不到的问题，就像把生产这个巨大的拼图游戏的各个部分拼凑起来一样，永无止境。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [fɔːd] ['məʊtə(r)] ['kʌmpəni] [dɪd][nɒt] manufacture15

Although	the	Ford	Motor	Company	did	not	manufacture15
虽然	这	福特	发动机	公司	做过	不是	manufacture15

尽管福特汽车公司没有生产15

[ðə; ði] [pɑːts] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn] [ə'semb(ə)lɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [fɔːd] , [ðɪs] ['pɒləsi][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd]

the	parts	that	were	used	in	assembling	the	first	Ford	,	this	policy	was	changed
这	部分	那	是	用过的	在	组装	这	第一的	福特	,	这	政策	曾是	已更改

[θruː] [ðə; ði] [j'iəz] .

through	the	years	.
通过	这	年	.

用于组装第一辆福特汽车的零部件，这项政策随着时间的推移而改变。

[mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mɒd(ə)l][tiː][wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɪn][ɪts] [əʊn] [plɑːnt]

More	and	more	of	the	model	T	was	made	by	the	company	in	its	own	plant
更多的	和	更多的	的	这	模型	T	曾是	制成	经过	这	公司	在	它是自己的		植物

.

:

.

越来越多的T型车是由该公司在其自有工厂生产的。

[ɪn] - ,

In	1915	,
在	-	,

1915年，

['henri] [fɔːd] [sent] [æn; ən]['eɪdʒənt] [aʊt] [tuː; tə] ['dɪəbɔːn] [tuː; tə] [baɪ] [fɑːm] [lænd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)]

Henry	Ford	sent	an	agent	out	to	Dearborn	to	buy	farm	land	along	the	River
亨利	福特	发送	一个	代理人	出去	到	迪尔伯恩	到	买	农场	土地	沿着	这	河

[ruːʒ] — [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['eɪkəz][wɜː(r); wə(r)] ['pɜːrtʃəst] .

Rouge	—	thousands	of	acres	were	purchased	.
胭脂	—	数千	的	英亩	是	购买	.

亨利·福特派了一名代理人前往迪尔伯恩，购买鲁日河沿岸的农田——购买了数千英亩土地。

[naʊ] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ruːm] [nɒt]['əʊnli][tuː; tə] [ɪn'lɑːdʒ] [ðə; ði] [ə'sembli] [laɪn][ɪt'self] ,

Now	there	would	be	room	not	only	to	enlarge	the	assembly	line	itself	,
现在	那里	会	是	房间	不是	仅有的	到	放大	这	集会	线	本身	,

现在不仅有空间扩大装配线本身，

[bʌt; bət][tuː; tə][ˌmænju'fæktʃə(r)][mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːd] [ɪn][wʌn]['fæktri; 'fæktəri] .

but	to	manufacture	more	of	the	Ford	in	one	factory	.
但	到	生产	更多的	的	这	福特	在	一	工厂	.

但目的是在一个工厂生产更多的福特汽车。

[hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] — ['aɪən][ɔː(r)] , [sænd] , ['kɒtn] ,

Here	it	would	be	possible	to	begin	with	raw	materials	—	iron	ore	,	sand	,	cotton	,
这里	它	会	是	可能的	到	开始	和	生的	材料	—	铁	矿石	,	沙	,	棉布	,

在这里，我们可以从原材料入手——铁矿石、沙子、棉花，

['rʌbə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊntləs] ['ʌðə(r)][mə'tɪəriəlz] — [ænd; ənd] [kən'vɜːt] [ðem; ðəm]['ɪntuː] [stiːl] ,

rubber	,	and	the	countless	other	materials	—	and	convert	them	into	steel	,
橡皮	,	和	这	无数	其他	材料	—	和	转变	他们	进入	钢	,

[glɑːs] , [ænd; ənd] [klɒθ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [fɔːd] .

glass	,	and	cloth	to	make	the	Ford	.
玻璃	,	和	布	到	制作	这	福特	.

橡胶以及无数其他材料——并将它们转化为钢铁、玻璃和布料来制造福特汽车。

[wɪð] [ðɪs] [ɪn] [vjuː] ,

With	this	in	view	,
和	这	在	看法	,

鉴于此，

[ə; eɪ] [trə'mendəs] ['prəʊgræm][ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [wɒz; wəz] [bɪ'gʌn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði]

a	tremendous	program	of	construction	was	begun	along	the	banks	of	the
一个	巨大的	程序	的	建造	曾是	开始	沿着	这	银行	的	这

['rɪvə(r)] [ruːʒ] .

River	Rouge	.
河	胭脂	.

鲁日河两岸开始了大规模的建设工程。

[suːn] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['ɪndəstriz] [wɪ'ðɪn] ['ɪndəstriz] [æt; ət][ðə; ði] [ruːʒ] .

Soon	there	were	industries	within	industries	at	the	Rouge	.
很快	那里	是	行业	之内	行业	在	这	胭脂	.

很快，鲁日地区就出现了产业中的产业。

[blɑːst] ['fəːnisiz] [ænd; ənd][kəʊk] ['ʌvnz] [wɜː(r); wə(r)] [fed] [wɪð] [kəʊl] , ['aɪən][ɔː(r)] ,

Blast	furnaces	and	coke	ovens	were	fed	with	coal	,	iron	ore	,
爆炸	熔炉	和	可乐	烤箱	是	美联储	和	煤炭	,	铁	矿石	,

高炉和焦炉的燃料是煤、铁矿石，

[ænd; ənd] ['laɪmstəʊn] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][plɑːnt][frɒm; frəm] [fɔːd] [maɪnz][baɪ] [fɔːd] ['reilrəudz] [ænd; ənd]

and	limestone	brought	to	the	plant	from	Ford	mines	by	Ford	railroads	and
和	石灰石	带来	到	这	植物	从	福特	矿井	经过	福特	铁路	和

[fɔːd] ['freɪtə(r)] .

Ford	freighters	.
福特	货轮	.

以及从福特矿山通过福特铁路和福特货轮运送到工厂的石灰石。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [glɑːs] [mɪlz] , ['peɪpə(r)] ['fæktriz] , ['taɪə(r)][plɑːnts] , [ænd; ənd] [sɔː] [mɪlz] .

There	were	glass	mills	,	paper	factories	,	tire	plants	,	and	saw	mills	.
那里	是	玻璃	磨坊	,	纸	工厂	,	胎	植物	,	和	锯	磨坊	.

这里有玻璃厂、造纸厂、轮胎厂和锯木厂。

[ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [ðiːz] [mɪlz] [ænd; ənd][plɑːnts] [fləʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'sembli] [laɪnz] [nɒt]['əʊnli]

The	products	of	these	mills	and	plants	flowed	into	the	assembly	lines	not	only
这	产品	的	这些	磨坊	和	植物	流动	进入	这	集会	线条	不是	仅有的

[æt; ət][ðə; ði] [ruːʒ] [plɑːnt][bʌt; bət][æt; ət]['ʌðə(r)] [ə'sembli] [plɑːnts] ['skætəd] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .

at	the	Rouge	plant	but	at	other	assembly	plants	scattered	all	over	the	world	.
在	这	胭脂	植物	但	在	其他	集会	植物	疏散	全部	超过	这	世界	.

这些工厂的产品不仅流入鲁日工厂的装配线，还流入遍布世界各地的其他装配厂。

[ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɔːd] [kɑːz] [rəʊz][tuː; tə][dʒaɪ'gæntɪk] [prə'pɔːʃ(ə)nz] .

The	production	of	Ford	cars	rose	to	gigantic	proportions	.
这	生产	的	福特	汽车	玫瑰	到	巨大	比例	.

福特汽车的产量达到了惊人的规模。

[ɪn] - ,

In	1914	,
在	-	,

1914年，

[ðə; ði][jɪə(r)] [ðæt] ['henri] [fɔːd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌendʒə'nɪr] [bɪ'gæn][tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][plɑːnt]

the	year	that	Henry	Ford	and	his	engineers	began	to	plan	for	the	plant
这	年	那	亨利	福特	和	他的	工程师	开始	到	计划	为了	这	植物

[ɒn][ðə; ði] [ruːʒ] ,

on	the	Rouge	,
在	这	胭脂	,

亨利·福特和他的工程师们开始规划鲁日河畔工厂的那一年，

['əʊvə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['ɔːtəməbiːlz] [wɜː(r); wə(r)] [prə'djuːst] .

over	two	hundred	thousand	automobiles	were	produced	.
超过	二	百	千	汽车	是	生产	.

共生产了超过二十万辆汽车。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - , ['əʊvə(r)] [tuː] ['mɪljən] ['mɒd(ə)l] [tiː] [rəʊld] [ɒf] [ðə; ði] [ə'sembli] [laɪnz] .

But	in	the	year	1923	,	over	two	million	model	T's	rolled	off	the	assembly	lines	.
但	在	这	年	-	,	超过	二	百万	模型	T恤	滚动	离开	这	集会	线条	.

但在 1923 年，超过 200 万辆 T 型车驶下生产线。

[ɪn] - , ['nɪəli] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [fɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] [ɪn] [fɔːd] [plɑːnts] .

In	1925	,	nearly	ten	thousand	Fords	were	completed	in	a	single	day	in	Ford	plants	.
在	-	,	几乎	十	千	福特	是	完全的	在	一个	单身的	天	在	福特	植物	.

1925年，福特汽车工厂一天之内就生产了近万辆福特汽车。

[ðə; ði] [wɜːld] [hæd; həd]['nevə(r)][bɪ'fɔː(r)] [siːn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] ['dʒaɪənt][æz; əz][ðə; ði][wʌn] ['henri]

The	world	had	never	before	seen	such	an	industrial	giant	as	the	one	Henry
这	世界	有	绝不	前	已见	这样的	一个	工业的	巨大的	作为	这	一	亨利

[fɔːd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] ['ɛdˌsɛl] [hæd; həd] [kri'eɪtɪd] .

Ford	and	his	son	Edsel	had	created	.
福特	和	他的	儿子	埃德塞尔	有	创建	.

世界此前从未见过像亨利·福特和他的儿子埃德塞尔所创建的这样的工业巨头。

[ðə; ði] ['ɔːtəməbiːlz] [prə'djuːst] [baɪ] [fɔːd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'petɪtəz] [dɪd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [rɪ'pleɪs]

The	automobiles	produced	by	Ford	and	his	competitors	did	more	than	replace
这	汽车	生产	经过	福特	和	他的	竞争对手	做过	更多的	比	代替

[ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] ['kærɪdʒ] .

the	horse	and	carriage	.
这	马	和	运输	.

福特及其竞争对手生产的汽车不仅仅取代了马车。

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] ['deɪli] ['hæbɪts][ɒv; əv] [ə'mɛrɪkənz] ['evriweə(r)] .

They	changed	the	daily	habits	of	Americans	everywhere	.
他们	已更改	这	日常的	习惯	的	美国人	到处	.

他们改变了美国各地人民的日常生活习惯。

[nəʊ][lɒŋgə(r)][dɪd] ['fæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] [hæv; həv][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]

No	longer	did	families	in	the	cities	have	to	live	in	the	shadow	of	the
不	更长	做过	家庭	在	这	城市	有	到	居住	在	这	阴影	的	这

['fæktriz] [weə(r)] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] .

factories	where	the	head	of	the	household	was	employed	.
工厂	在哪里	这	头	的	这	家庭	曾是	受雇	.

城市里的家庭再也不用生活在户主工作的工厂的阴影下了。

[sʌm; səm] ['fæmɪlɪz] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] “ ['sʌbɜːrb] ” -

Some	families	moved	to	the	“	suburbs	”	16
一些	家庭	已搬	到	这	“	郊区	”	-

有些家庭搬到了“郊区”[16]

['meni] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [stɔːz] [ænd; ənd] ['ɪndəstriz] ,

many	miles	away	from	stores	and	industries	,
许多	英里	离开	从	商店	和	行业	,

距离商店和工业区数英里之外

[waɪl] ['ʌðə(r)] ['sɪti] ['dwelə(r)z] [left] [ðə; ði] ['ɜːbən] ['eəriəz] [kəm'pliːtli] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

while	other	city	dwellers	left	the	urban	areas	completely	to	live	in	the	country	.
尽管	其他	城市	居民	左边	这	城市的	区域	完全地	到	居住	在	这	国家	.

而另一些城市居民则完全离开了城市地区，搬到了乡村居住。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,

On	the	other	hand	,
在	这	其他	手	,

另一方面，

[ðəʊz] [huː] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [lɪvd; 'laɪvd][ɒn][fɑːrmz][kʊd; kəd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪti] [wɪð] [iːz] [ɪn]

those	who	had	always	lived	on	farms	could	come	to	the	city	with	ease	in
那些	WHO	有	总是	居住地	在	农场	可以	来	到	这	城市	和	舒适	在

['ɔːtəməbiːlz] .

automobiles	.
汽车	.

那些一直生活在农场的人可以轻松地开车来到城市。

[ðə; ði]['fɑːrmərz][wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪti] .

The	farmers	were	able	to	enjoy	the	advantages	of	the	city	.
这	农民	是	有能力的	到	享受	这	优势	的	这	城市	.

农民们得以享受到城市带来的种种好处。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [ə'mɛrɪkənz] [muːvd] [ə'baʊt][ɪn][ə; eɪ] [weɪ] [ʌn'hɜːd] [ɒv; əv] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] .

Thus	it	was	that	Americans	moved	about	in	a	way	unheard	of	years	before	.
因此	它	曾是	那	美国人	已搬	关于	在	一个	方式	闻所未闻	的	年	前	.

因此，美国人的迁徙方式发生了翻天覆地的变化，这是几年前闻所未闻的。

[æz; əz]['træv(ə)l] [ɪn'kriːst] , [dɜːt] [rəʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'pleɪsd] [baɪ][ðə; ði]['suːpə(r)] - ['haɪweɪz] .

As	travel	increased	,	dirt	roads	were	replaced	by	the	super	-	highways	.
作为	旅行	增加	,	污垢	道路	是	替换	经过	这	极好的	-	高速公路	.

随着旅行的增加，土路被高速公路取代。

['sɜːvɪs] ['steɪʃnz] , [məʊ'telz] , [ænd; ənd]['gærɑːʒɪz] ['dɒtɪd] [ðə; ði] ['njuːli] - [bɪlt] ['kɒŋkriːt] [ænd; ənd]

Service	stations	,	motels	,	and	garages	dotted	the	newly	-	built	concrete	and
服务	车站	,	汽车旅馆	,	和	车库	虚线	这	新	-	建造	具体的	和

[brɪk] [rəʊdz] .

brick	roads	.
砖	道路	.

新建的混凝土和砖砌道路上遍布着加油站、汽车旅馆和修车厂。

[ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] , ['pi:p(ə)l] [bɪ'keɪm] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] “ ['pɑ:kɪŋ] ” ['prɒbləm] , [ænd; ənd][ɒv; əv] “

In	the	cities	,	people	became	aware	of	the	“	parking	”	problem	,	and	of	“
在	这	城市	,	人们	成为	意识到的	的	这	“	停車處	”	问题	,	和	的	“

['træfɪk][dʒæmz] .

traffic	jams	.
交通	果酱	.

在城市里，人们开始意识到“停车”问题和“交通拥堵”问题。

” [ðə; ði] [ɪn'kri:sɪŋ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ɔ:təməbi:lz] ['ɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [deθ] [ɒn][ðə; ði] ['haɪweɪz] [ænd; ənd]

”	The	increasing	number	of	automobiles	also	brought	death	on	the	highways	and
”	这	增加	数字	的	汽车	还	带来	死亡	在	这	高速公路	和

['sɪti] [stri:ts] [tu:; tə] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [ə'mɛrɪkənz] [i:tʃ] [jɪə(r)] .

city	streets	to	hundreds	of	Americans	each	year	.
城市	街道	到	数百	的	美国人	每个	年	.

“汽车数量的增加也导致每年数百名美国人在高速公路和城市街道上丧生。”

[æz; əz][ðə; ði] [j'iəz] [went] [baɪ] , ['ɔ:təməbi:l] [ˌmænju'fæktʃərəz] [tʃeɪndʒd] [tu:] .

As	the	years	went	by	,	automobile	manufacturers	changed	too	.
作为	这	年	去	经过	,	汽车	制造商	已更改	也	.

随着时间推移，汽车制造商也发生了变化。

[æt; ət][fɜ:st] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [m'eɪkəz] [ɒv; əv] ['ɔ:təməbi:lz] [hu:z] [nems] [ɑ:(r); ə(r)]

At	first	,	there	were	dozens	of	makers	of	automobiles	whose	names	are
在	第一的	,	那里	是	几十个	的	制造商	的	汽车	谁	姓名	是

[ɔ:l][bʌt; bət] [fə'gɒtn] [naʊ] .

all	but	forgotten	now	.
全部	但	被遗忘的	现在	.

起初，汽车制造商多达数十家，但现在它们的名字几乎都被人遗忘了。

[æz; əz][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ˌmænju'fæktʃərəz] [dɪ'kri:st] ,

As	the	number	of	manufacturers	decreased	,
作为	这	数字	的	制造商	减少	,

随着制造商数量的减少，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][kɑ:z] [meɪd] ['ænjuəli] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['kʌmpəniz] [gru:] ['lɑ:dʒə(r)][ænd; ənd]

the	number	of	cars	made	annually	by	the	remaining	companies	grew	larger	and
这	数字	的	汽车	制成	每年	经过	这	其余的	公司	生长	更大的	和

['lɑ:dʒə(r)] .

larger	.
更大的	.

其余公司每年生产的汽车数量越来越大。

[ɪ'ventʃuəli] ['pi:p(ə)l] [tɔ:kt] [ə'baʊt][ðə; ði] “ [bɪg] [θri:] ” [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] ['ɪndəstri] .

Eventually	people	talked	about	the	“	big	three	”	of	the	automobile	industry	.
最终	人们	谈话	关于	这	“	大的	三	”	的	这	汽车	行业	.

最终，人们开始谈论汽车行业的“三大巨头”。

[ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] ['raɪv(ə)l] [m'eɪkəz] [ænd; ənd] ['henri] [fɔ:d] [brɔ:t] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]

Competition	between	rival	makers	and	Henry	Ford	brought	the	days	of	the
竞赛	之间	竞争对手	制造商	和	亨利	福特	带来	这	天	的	这

['mɒd(ə)l][ti:][tu:; tə][æn; ən][end] .

model	T	to	an	end	.
模型	T	到	一个	结尾	.

竞争对手与亨利·福特之间的竞争最终结束了T型车的时代。

[frɒm; frəm] - [tu:; tə] - , [ˌfɪf'ti:n] ['mɪljən] [fɔ:dz] [hæd; həd] [bi:n] [prə'dju:st] ,

From	1908	to	1927	,	fifteen	million	Fords	had	been	produced	,
从	-	到	-	,	十五	百万	福特	有	到过	生产	,

从1908年到1927年，福特汽车共生产了1500万辆。

[ðə; ði] [fɔːd] ['məʊtə(r)] ['kʌmpəni] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kə'lɒsəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] ,

the	Ford	Motor	Company	had	become	the	colossus	of	the	industry	,
这	福特	发动机	公司	有	变得	这	巨人	的	这	行业	,

福特汽车公司已成为汽车行业的巨头。

[ænd; ənd] ['henri] [fɔːrdz] [neɪm] [wɒz; wəz] [nəʊn] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .

and	Henry	Ford's	name	was	known	all	over	the	world	.
和	亨利	福特的	姓名	曾是	已知	全部	超过	这	世界	.

亨利·福特的名字闻名世界。

[ˌnevəðə'les] , [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [kiːp]

Nevertheless	,	in	order	to	maintain	this	position	,	it	was	necessary	to	keep
尽管如此	,	在	命令	到	维持	这	位置	,	它	曾是	必要的	到	保持

[peɪs] [wɪð] [ðə; ði] [taɪmz] .

pace	with	the	times	.
步伐	和	这	时代	.

然而，为了保持这一地位，就必须与时俱进。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ,

In	order	to	do	this	,
在	命令	到	做	这	,

为此，

[ðə; ði] [ruːʒ] [plɑːnt][wɒz; wəz] ['saɪlənst] [ʌn'tɪl][ə; eɪ] “ [njuː] ” [fɔːd] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'zaɪnd] [ænd; ənd]

the	Rouge	plant	was	silenced	until	a	“	new	”	Ford	could	be	designed	and
这	胭脂	植物	曾是	沉默	直到	一个	“	新的	”	福特	可以	是	设计	和

[pʊt]['ɪntuː] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

put	into	production	.
放	进入	生产	.

鲁日工厂停工，直到福特设计出一款“新”车型并投入生产。

[mə'ʃiːn] [tuːlz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pleɪsd] , [ænd; ənd] [njuː] [daɪz][ænd; ənd] ['fɪkstʃər] [meɪd] .

Machine	tools	had	to	be	replaced	,	and	new	dies	and	fixtures	made	.
机器	工具	有	到	是	替换	,	和	新的	死亡	和	固定装置	制成	.

机床必须更换，新的模具和夹具也必须制造。

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['fæktri; 'fæktəri][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌhɜːkju'liːən][tɑːsk]

To	accomplish	this	in	the	largest	factory	in	the	world	was	a	herculean	task
到	完成	这	在	这	最大	工厂	在	这	世界	曾是	一个	赫拉克勒斯	任务

.

:

.

在世界上最大的工厂里完成这项任务，简直是难如登天。

[ɪn'dʌstriəl] ['liːdəz] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [wɒtʃt] [wɪð] ['iːgə(r)] [aɪz] [fɔː(r); fə(r)] [njuːz] [frɒm; frəm]

Industrial	leaders	all	over	the	nation	watched	with	eager	eyes	for	news	from
工业的	领导人	全部	超过	这	国家	观看	和	渴望的	眼睛	为了	消息	从

['henri] [fɔːd] [æt; ət] ['dɪəbɔːn] .

Henry	Ford	at	Dearborn	.
亨利	福特	在	迪尔伯恩	.

全国各地的工业领袖都密切关注着亨利·福特在迪尔伯恩带来的消息。

['faɪnəli] , [ɪn][dɪ'sembə(r)] , - , [ðə; ði] [njuː] ['mɒd(ə)l][ə; eɪ][wɒz; wəz] [ʃəʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] .

Finally	,	in	December	,	1927	,	the	new	model	A	was	shown	to	the	public	.
最后	,	在	十二月	,	-	,	这	新的	模型	一个	曾是	所示	到	这	民众	.

最终，在 1927 年 12 月，新款 A 型车向公众亮相。

[ðɪs] [njuː] [fɔːd] [wɒz; wəz] [frʌnt] page17

This	new	Ford	was	front	page17
这	新的	福特	曾是	正面	page17

这款新福特汽车登上了头版第17页

[njuːz] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .

news	over	the	nation	.
消息	超过	这	国家	.

全国新闻。

[æt; ət][ðə; ði] ['mædɪsn] [skweə(r)]['gɑːd(ə)n][ɪn] [njuː] [jɔːk] ['sɪti] ,

At	the	Madison	Square	Garden	in	New	York	City	,
在	这	麦迪逊	正方形	花园	在	新的	约克	城市	,

在纽约市的麦迪逊广场花园，

[ə'tendəns] ['rekɔːdz] [wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] [wen] [kraʊdz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['mɒd(ə)l][ə; eɪ] .

attendance	records	were	broken	when	crowds	came	to	see	the	model	A	.
出席	记录	是	破碎的	什么时候	人群	来了	到	看	这	模型	一个	.

人群涌来观看A型车，打破了参观人数纪录。

[ðɪs] [njuː] [fɔːd] [bɔː(r)]['lɪt(ə)l] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][ðə; ði]['mɒd(ə)l][tiː] . [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [hæd; həd][ə; eɪ][gɪə(r)] [ʃɪft] ,

This	new	Ford	bore	little	resemblance	to	the	model	T	.	It	now	had	a	gear	shift	,
这	新的	福特	钻孔	小的	相似	到	这	模型	T	.	它	现在	有	一个	齿轮	转移	,

这款新型福特汽车与T型车几乎没有任何相似之处。它现在配备了变速杆。

[fɔː(r)] - [wiːl] [breɪks] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊt] ['θrɒtl] .

four	-	wheel	brakes	,	and	a	foot	throttle	.
四	-	车轮	刹车	,	和	一个	脚	风门	.

四轮刹车和脚踏油门。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɒfəd] ['meni] [ˌverɪ'eʃən] [ɪn] ['bɒdi] [staɪlz] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] ,

It	offered	many	variations	in	body	styles	and	color	,
它	提供	许多	变体	在	身体	风格	和	颜色	,

它提供了多种车身款式和颜色选择，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] ['ɔːtəməbiːl] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['seɪfti] - [glɑːs] ['wɪndʃiːld] .

and	it	was	the	first	automobile	to	have	a	safety	-	glass	windshield	.
和	它	曾是	这	第一的	汽车	到	有	一个	安全	-	玻璃	挡风玻璃	.

它是第一辆配备安全玻璃挡风玻璃的汽车。

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [ruːʒ] [plɑːnt][wʌns] [ə'gen] [hʌmd] [wɪð] [æk'tɪvəti] .

The	River	Rouge	plant	once	again	hummed	with	activity	.
这	河	胭脂	植物	一次	再次	哼唱	和	活动	.

River Rouge工厂再次进入繁忙的生产状态。

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['mɒd(ə)l][eɪz][wɜː(r); wə(r)] [prə'djuːst] [iːtʃ] [deɪ] .

Thousands	of	model	A's	were	produced	each	day	.
数千	的	模型	作为	是	生产	每个	天	.

每天生产数千辆A型车。

[baɪ] - , [faɪv] ['mɪljən] [ɒv; əv][ðə; ði] “ [njuː] ” [fɔːdz] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] ['haɪweɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .

By	1932	,	five	million	of	the	“	new	”	Fords	were	on	the	highways	of	the	nation	.
经过	-	,	五	百万	的	这	“	新的	”	福特	是	在	这	高速公路	的	这	国家	.

到 1932 年，全国高速公路上已经行驶了 500 万辆“新款”福特汽车。

[ðæt] [jɪə(r)] , [ðə; ði] [fɔːd] ['məʊtə(r)] ['kʌmpəni] [ˌɪntrə'djuːst] [ðə; ði][viː] - [eit]['endʒɪn] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [juː'niːk] [ɪn][ɪts] [fiːld] .

That	year	,	the	Ford	Motor	Company	introduced	the	V	-	8	engine	,	which	was	unique	in	its	field	.
那	年	,	这	福特	发动机	公司	介绍	这	V	-	8	引擎	,	哪个	曾是	独特的	在	它是	场地	.

那一年，福特汽车公司推出了V-8发动机，这在当时是独一无二的。

[ðə; ði][træn'zɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði][gæs] - [paɪp]['sɪlɪndə(r)][ɒn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [sɪŋk] [bæk] [æt; ət] -

The	transition	from	the	gas	-	pipe	cylinder	on	the	kitchen	sink	back	at	58
这	过渡	从	这	气体	-	管道	圆柱	在	这	厨房	下沉	后退	在	-

['bægli] ['ævənju:][ɪn][ðə; ði] - [tu:; tə] ['paʊəf(ə)l] [eɪt] - ['sɪlɪndə(r)]['endʒɪnz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] [tɜ:nd]

Bagley	Avenue	in	the	1890's	to	powerful	eight	-	cylinder	engines	that	were	turned
巴格利	大街	在	这	-	到	强大的	八	-	圆柱	发动机	那	是	转向

[aʊt][baɪ][ðə; ði] [θ'aʊzəndz] [i:tʃ] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði]['lɑ:dʒɪst] [ɪn'dʌstriəl] [plɑ:nt][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [hæd; həd]

out	by	the	thousands	each	day	at	the	largest	industrial	plant	in	the	world	had
出去	经过	这	数千	每个	天	在	这	最大	工业的	植物	在	这	世界	有

['teɪkən][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] .

taken	a	long	time	to	accomplish	.
已采取	一个	长的	时间	到	完成	.

从 19 世纪 90 年代巴格利大道 58 号厨房水槽上的煤气管气缸，到如今世界上最大的工业工厂每天生产数千台的强劲八缸发动机，这一转变历经了很长时间才得以实现。

['djʊərɪŋ] [ði:z] ['dekeɪdz] , ['henri] [fɔ:d] [rɪ'lentləsli] [pə'sju:d] [hɪz; ɪz][aɪ'dɪə] — [mɔ:(r)][kɑ:z][fɔ:(r); fə(r)]

During	these	decades	,	Henry	Ford	relentlessly	pursued	his	idea	—	more	cars	for
期间	这些	几十年	,	亨利	福特	毫不留情	追击	他的	主意	—	更多的	汽车	为了

[mɔ:(r)]['pi:p(ə)l] .

more	people	.
更多的	人们	.

在这几十年间，亨利·福特坚持不懈地追求他的理念——为更多的人提供更多的汽车。

[nju:] ['fi:ldz] ['bekən]

New	Fields	Beckon
新的	田野	招手

新领域在召唤

['ɔ:təməbi:lz] , [haʊ'evə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [ðæt] ['ɪntrəstɪd] [ðə; ði][mæn] [hu:] [pʊt]

Automobiles	,	however	,	were	not	the	only	thing	that	interested	the	man	who	put
汽车	,	然而	,	是	不是	这	仅有的	事物	那	感兴趣的	这	男人	WHO	放

[ə'merɪkə][ɒn] [wi:lz] .

America	on	wheels	.
美国	在	车轮	.

然而，汽车并不是这位让美国走上汽车时代的人唯一感兴趣的事物。

[hi:; hi][hæd; həd] ['meni] ['ʌðə(r)][aɪ'diəz] , [sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [feɪld] [waɪl] ['ʌðə(r)z] [sək'si:dɪd] .

He	had	many	other	ideas	,	some	of	which	failed	while	others	succeeded	.
他	有	许多	其他	想法	,	一些	的	哪个	失败的	尽管	其他的	成功了	.

他还有许多其他想法，其中一些失败了，而另一些则成功了。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] , [fɜ:st] , [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn] ['fɑ:mɪŋ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][lænd] .

There	was	,	first	,	the	matter	of	his	interest	in	farming	,	and	in	the	land	.
那里	曾是	,	第一的	,	这	事情	的	他的	兴趣	在	农业	,	和	在	这	土地	.

首先，是他对农业和土地的兴趣。

[hi:; hi][hæd; həd] [ɪk'sperɪmentɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['gæsəli:n] [fɑ:m] ['træktə(r)] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] - ,

He	had	experimented	with	a	gasoline	farm	tractor	early	in	the	1900's	,
他	有	实验	和	一个	汽油	农场	拖拉机	早期的	在	这	-	,

他在20世纪初就曾试验过汽油农用拖拉机。

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌʌnsək'sesfl] [ɪn] [dɪ'veləpɪŋ] [ə; eɪ][laɪn][ɒv; əv][fɑ:m] ['endʒɪnz] .

but	he	was	unsuccessful	in	developing	a	line	of	farm	engines	.
但	他	曾是	不成功	在	发展	一个	线	的	农场	发动机	.

但他开发农用发动机系列产品的努力却以失败告终。

[ɪn] - , [ə; eɪ] tractor18

In	1915	,	a	tractor18
在	-	,	一个	tractor18

1915年，一台拖拉机18

[plɑ:nt][æt; ət] ['dɪəbɔ:n] [wɒz; wəz] [bɪ'gʌn] .

plant	at	Dearborn	was	begun	.
植物	在	迪尔伯恩	曾是	开始	.

迪尔伯恩工厂开始动工。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] ['træktər] [wɜ:(r); wə(r)][sent][tu:; tə] ['brɪtɪʃ] ['fɑ:rmərz]['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜ:st]

Some	of	the	first	tractors	were	sent	to	British	farmers	during	the	first
一些	的	这	第一的	拖拉机	是	发送	到	英国	农民	期间	这	第一的

[wɜ:ld] [wɔ:(r)] .

World	War	.
世界	战争	.

第一次世界大战期间，一些最早的拖拉机被送往英国农民手中。

[aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪk'spɪəriəns] [gru:] [ðə; ði]['fɔ:rdsən]['træktə(r)] , [wɪtʃ] , [laɪk][ðə; ði]['mɒd(ə)l][ti:] ,

Out	of	this	experience	grew	the	Fordson	tractor	,	which	,	like	the	model	T	,
出去	的	这	经验	生长	这	福特森	拖拉机	,	哪个	,	喜欢	这	模型	T	,

正是在这种经验的基础上，福特森拖拉机应运而生，它就像T型车一样，

[wɒz; wəz] [laɪt] [ɪn] [weɪt] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][ləʊ] ['selɪŋ] [praɪs] .

was	light	in	weight	and	had	a	low	selling	price	.
曾是	光	在	重量	和	有	一个	低的	销售	价格	.

它重量轻，售价低。

[mʌtʃ] [mɔ:(r)][ɪm'pɔ:t(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði]['fɑ:rmərz][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['træktər] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt]

Much	more	important	to	the	farmers	than	his	tractors	was	the	effect	that
很多	更多的	重要的	到	这	农民	比	他的	拖拉机	曾是	这	影响	那

[ðə; ði]['mɒd(ə)l][ti:] [fɔ:d] [kɑ:(r)][hæd; həd][ɒn][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɪn]['rʊərəl]['eəriəz] .

the	model	T	Ford	car	had	on	the	life	of	the	people	in	rural	areas	.
这	模型	T	福特	车	有	在	这	生活	的	这	人们	在	乡村的	区域	.

对于农民来说，福特T型车对农村地区人民生活的影响远比他的拖拉机重要得多。

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] , [ɪn][fækt] , [bi:n] [kɔ:ld] “ [ðə; ði]['fɑ:rmərz] - [kɑ:(r)] .

It	had	,	in	fact	,	been	called	“	the	farmers	'	car	.
它	有	,	在	事实	,	到过	称为	“	这	农民	-	车	.

事实上，它曾被称为“农民的汽车”。

” [ɪ'ventʃuəli] ['henri] [fɔ:d] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['fɑ:mɪŋ] [ɪt'self] .

”	Eventually	Henry	Ford	became	interested	in	farming	itself	.
”	最终	亨利	福特	成为	感兴趣的	在	农业	本身	.

“最终，亨利·福特对农业本身产生了兴趣。”

[hi:; hi][hæd; həd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['eɪkəz] [pʊt]['ʌndə(r)][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒn] [fɔ:d] [fɑ:rmz] .

He	had	thousands	of	acres	put	under	cultivation	on	Ford	farms	.
他	有	数千	的	英亩	放	在下面	栽培	在	福特	农场	.

他在福特农场开垦了数千英亩土地。

[ɪn][ðə; ði] - , [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:ld] ['bə:dnd] ['ʌndə(r)][æn; ən][ˌi:kə'nɒmɪk] [dɪ'preʃn] ,

In	the	1930's	,	with	the	world	burdened	under	an	economic	depression	,
在	这	-	,	和	这	世界	负担	在下面	一个	经济的	沮丧	,

20世纪30年代，世界正遭受经济大萧条的重创，

[fɔ:d] [rɪ'vaɪvd] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn][ə; eɪ]['prəʊgræm] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪ'gʌn] [ɪn] - [ɒv; əv]

Ford	revived	his	interest	in	a	program	which	he	had	begun	in	1919	of
福特	复活	他的	兴趣	在	一个	程序	哪个	他	有	开始	在	-	的

[ɪ'stæblɪʃɪŋ] [smɔ:l] ['fæktriz] [ɪn][ðə; ði]['rʊərəl]['eəriəz][ɒv; əv] ['mɪʃɪgən] .

establishing	small	factories	in	the	rural	areas	of	Michigan	.
建立	小的	工厂	在	这	乡村的	区域	的	密歇根州	.

福特重新燃起了对1919年启动的在密歇根州农村地区建立小型工厂计划的兴趣。

[hi:; hi] [həʊpt] [tu:; tə] [rɪ'vɜ:s] [ðə; ði][taɪd] [ðæt] [sɔ:] ['fɑ:rmərz] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['sɪti]['dwelə(r)z] ,

He	hoped	to	reverse	the	tide	that	saw	farmers	rushing	to	become	city	dwellers	,
他	希望	到	撤销	这	潮	那	锯	农民	匆忙	到	变得	城市	居民	,

他希望扭转农民涌入城市定居的趋势。

[ˌðeə'baɪ] ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [dɪ'klaɪn] [ɒv; əv] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['eəriəz] .

thereby	bringing	about	a	decline	of	agricultural	areas	.
从而	带来	关于	一个	衰退	的	农业	区域	.

从而导致农业用地面积减少。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [juːst] [ɪn]

He	also	became	interested	in	the	products	of	the	soil	that	could	be	used	in
他	还	成为	感兴趣的	在	这	产品	的	这	土壤	那	可以	是	用过的	在

[ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['ɔːtəməbiːlz] .

the	making	of	automobiles	.
这	制作	的	汽车	.

他还对可用于制造汽车的土壤产品产生了兴趣。

[ðə; ði] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['læbrətɔːriz] [hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [dɪ'skʌvəd] ['meni] ['sʌbstəˌtjʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['met(ə)lz]

The	agricultural	laboratories	he	established	discovered	many	substitutes	for	metals
这	农业	实验室	他	已确立的	发现	许多	替代品	为了	金属

,

,

,

他建立的农业实验室发现了许多金属的替代品，

[ænd; ənd] [fɔːd] [kɑːz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [wɪð] [pɑːts] [meɪd] [frɒm; frəm] ['sɔɪbiːnz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)]

and	Ford	cars	began	to	appear	with	parts	made	from	soybeans	and	other
和	福特	汽车	开始	到	出现	和	部分	制成	从	大豆	和	其他

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [krɒps] .

agricultural	crops	.
农业	农作物	.

福特汽车开始出现用大豆和其他农作物制成的零部件。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [æn; ən] [aɪ'dɪə] [ə'baʊt] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .

He	also	had	an	idea	about	transportation	in	the	air	.
他	还	有	一个	主意	关于	运输	在	这	空气	.

他还提出了空中运输的想法。

[ðə; ði] [aɪ'dɪə] [reɪndʒd] [frɒm; frəm] “ ['flɪvə(r)] [pleɪnz] ” [tuː; tə] [ɔːl] - ['met(ə)l] [θriː] - ['məʊtəd] ['trænspɔːt]

The	idea	ranged	from	“	flivver	planes	”	to	all	-	metal	three	-	motored	transport
这	主意	范围	从	“	货车	飞机	”	到	全部	-	金属	三	-	机动车	运输

[ʃɪps] .

ships	.
船舶	.

从“小型飞机”到全金属三引擎运输船，各种想法层出不穷。

[ðə; ði] [fɔːd] “ [traɪ] - ['məʊtə(r)] ” [pleɪd] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]

The	Ford	“	tri	-	motor	”	played	an	important	part	in	the	development	of
这	福特	“	三	-	发动机	”	玩	一个	重要的	部分	在	这	发展	的

[kə'mɜːʃ(ə)l] [ˌeɪvi'eɪʃ(ə)n] .

commercial	aviation	.
商业的	航空	.

福特“三引擎”飞机在商业航空的发展中发挥了重要作用。

['paɪləts] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] “ [tɪn] [guːs] ,

Pilots	called	it	the	“	tin	goose	,
飞行员	称为	它	这	“	锡	鹅	,

飞行员们称它为“锡鹅”，

” [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [nəʊn] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] “ [seɪf] ” ['eəpleɪn] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ]

”	and	it	became	known	far	and	wide	as	a	“	safe	”	airplane	in	a	day
”	和	它	成为	已知	远的	和	宽的	作为	一个	“	安全的	”	飞机	在	一个	天

[wen] ['flaɪɪŋ] [wɒz; wəz] ['hæzədəs] .

when	flying	was	hazardous	.
什么时候	飞行	曾是	危险	.

在飞行充满危险的年代，它被誉为“安全”的飞机，并因此远近闻名。

[ˌeɪviˈeɪʃ(ə)n] ['seɪfti] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]['eɪdɪd] [wen] [ə; eɪ]['reɪdiəʊ] ['biːkən] ['sɪstəm] [wɒz; wəz][fɜːst] [pə'fektɪd]
Aviation **safety** **was** **also** **aided** **when** **a** **radio** **beacon** **system** **was** **first** **perfected**
航空 安全 曾是 还 协助 什么时候 一个 收音机 信标 系统 曾是 第一的 完善
[æt; ət] ['dɪəbɔːn] .
at **Dearborn** **.**
在 迪尔伯恩 .

迪尔伯恩首次完善的无线电信标系统也促进了航空安全。

[ðen] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv] [j'iəz] , [fɔːd] [drɒpt] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] ['ɛəpleinz] ,
Then **for** **a** **period** **of** **years** **,** **Ford** **dropped** **the** **manufacture** **of** **airplanes** **,**
然后 为了 一个 时期 的 年 , 福特 掉落 这 生产 的 飞机 ,
[bʌt; bət][ɪn] - ,
but **in** **1941** **,**
但 在 - ,

随后几年，福特公司停止了飞机制造，但在1941年，

[wɪð] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [wɜːld] [wɔː(r)][ˌaɪ 'aɪ] , ['eəpleɪn] [prə'dʌkʃ(ə)n] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['nesəsəri] [pɑːt]
with **the** **coming** **of** **World** **War** **II** **,** **airplane** **production** **became** **a** **necessary** **part**
和 这 未来 的 世界 战争 二 , 飞机 生产 成为 一个 必要的 部分
[ɒv; əv][wɔː(r)][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,
of **war** **preparation** **,**
的 战争 准备 ,

随着第二次世界大战的爆发，飞机生产成为战争准备的必要组成部分。

[ænd; ənd] ['henri] [fɔːd] [meɪd] ['ɛəpleinz] [ə'gen] .
and **Henry** **Ford** **made** **airplanes** **again** **.**
和 亨利 福特 制成 飞机 再次 .

于是亨利·福特又开始制造飞机了。

[ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][fɑːstə(r)] , [bɪgə(r)] , [ænd; ənd][mɔː(r)] ['dedli] .
This **time** **they** **were** **faster** **,** **bigger** **,** **and** **more** **deadly** **.**
这 时间 他们 是 快点 , 大 , 和 更多的 致命 .

这一次，它们速度更快、体型更大、杀伤力更强。

['bɔməz] [muːvd] [daʊn] [ðə; ði] [ə'sembli] [laɪnz] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪləʊ] [rʌn] [plɑːnt] ,
Bombers **moved** **down** **the** **assembly** **lines** **at** **the** **Willow** **Run** **plant** **,**
轰炸机 已搬 向下 这 集会 线条 在 这 柳 跑步 植物 ,

轰炸机沿着柳溪工厂的装配线缓缓移动。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] “ [ruːʒ] ” [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒmə(r)] ['ɪndəstri] .
which **was** **the** **“** **Rouge** **”** **of** **the** **bomber** **industry** **.**
哪个 曾是 这 “ 胭脂 ” 的 这 轰炸机 行业 .

它曾是轰炸机行业的“叛逆者”。

When19
When19
When19

19

[ðə; ði][wɔː(r)] [endid] [ænd; ənd] [prə'dʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz]['hɔːltɪd] ,
the **war** **ended** **and** **production** **was** **halted** **,**
这 战争 结束 和 生产 曾是 停止 ,

战争结束了，生产也随之停止。

['əʊvə(r)] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] “ ['lɪbəreɪtə(r)] ” [hæd; həd] [biːn] [ə'sembəld] [baɪ][ðə; ði] [fɔːd] ['məʊtə(r)]
over **eight** **thousand** **“** **Liberators** **”** **had** **been** **assembled** **by** **the** **Ford** **Motor**
超过 八 千 “ 解放者 ” 有 到过 组装 经过 这 福特 发动机
['kʌmpəni] .
Company **.**
公司 .

福特汽车公司组装了超过八千辆“解放者”汽车。

['henri] [fɔːd] [wɒtʃt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ə'sembli] [laɪn][æt; ət] ['wɪləʊ] [rʌn] [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][dɪd][æt; ət]

Henry	Ford	watched	over	the	assembly	line	at	Willow	Run	just	as	he	did	at
亨利	福特	观看	超过	这	集会	线	在	柳	跑步	只是	作为	他	做过	在

[ðə; ði] [ruːʒ] .

the	Rouge	.
这	胭脂	.

亨利·福特像在鲁日工厂一样，亲自监督着柳溪工厂的装配线。

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm] [tuːlz] [ænd; ənd] [mə'ʃiːnz] [ænd; ənd][tuː; tə] “ [riːd] ” [ðə; ði]

He	continued	to	learn	from	tools	and	machines	and	to	“	read	”	the
他	持续	到	学习	从	工具	和	机器	和	到	“	读	”	这

['stɔːri] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [tel] .

story	they	had	to	tell	.
故事	他们	有	到	告诉	.

他继续从工具和机器中学习，并“解读”它们要讲述的故事。

[aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [keɪm] [hɪz; ɪz][aɪ'diəz][ə'baʊt][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

Out	of	his	own	experiences	came	his	ideas	about	education	.
出去	的	他的	自己的	经历	来了	他的	想法	关于	教育	.

他的教育理念源于他自身的经历。

[ɪn] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] , [hiː; hi][wʌns] [sed] , “ [aɪ][wɒz; wəz] ['stʌdiɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] ,

In	speaking	of	his	youth	,	he	once	said	,	“	I	was	studying	all	the	time	,
在	请讲	的	他的	青年	,	他	一次	说	,	“	我	曾是	学习	全部	这	时间	,

谈到他的青年时代，他曾说过：“我一直在学习，

[nɒt]['əʊnli][frɒm; frəm] [bʊks] [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm] [θɪŋz] .

not	only	from	books	but	also	from	things	.
不是	仅有的	从	图书	但	还	从	事物	.

不仅来自书籍，也来自实物。

” [ɪn] - [hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz][aɪ'diəz]['ɪntuː] ['præktɪs] [baɪ] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ][kəm'baɪnd] [skuːl] [ænd; ənd]

”	In	1929	he	put	his	ideas	into	practice	by	establishing	a	combined	school	and
”	在	-	他	放	他的	想法	进入	实践	经过	建立	一个	合并	学校	和

[mjuˈziːəm] ,

museum	,
博物馆	,

1929年，他将自己的想法付诸实践，创办了一所集学校和博物馆于一体的机构。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði]['edɪs(ə)n] ['ɪnstɪtjuːt] .

which	he	called	The	Edison	Institute	.
哪个	他	称为	这	爱迪生	研究所	.

他将其命名为爱迪生学院。

[hɪə(r)][hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði] ['skuːlhaʊs] , [ðə; ði] [dwelɪŋz] , [ðə; ði] ['wəːkʃɔps] ,

Here	he	brought	the	schoolhouses	,	the	dwellings	,	the	workshops	,
这里	他	带来	这	校舍	,	这	住宅	,	这	研讨会	,

他在这里建起了学校、住宅和作坊，

[ænd; ənd][ðə; ði] [stɔːz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [deɪz] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [skuːlz] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	the	stores	of	other	days	so	that	the	pupils	in	the	schools	of	the
和	这	商店	的	其他	天	所以	那	这	学生	在	这	学校	的	这

['ɪnstɪtjuːt] [kʊd; kəd] ['stʌdi] [nɒt]['əʊnli][frɒm; frəm] [bʊks] [bʌt; bət][frɒm; frəm] [θɪŋz] .

Institute	could	study	not	only	from	books	but	from	things	.
研究所	可以	学习	不是	仅有的	从	图书	但	从	事物	.

以及其他时代的商店，以便学院学校的学生不仅可以从书本上学习，还可以从实物上学习。

[ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnstɪtjuːt] [hiː; hi] [kɔːld] ['griːnfiːld] ['vɪlɪdʒ] .

This	part	of	the	Institute	he	called	Greenfield	Village	.
这	部分	的	这	研究所	他	称为	格林菲尔德	村庄	.

他将研究所的这一部分称为格林菲尔德村。

[hiː; hi] ['gæðəd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['ɒbdʒɪkts][tuː; tə][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði] ['henri] [fɔːd] [mju'ziːəm][səʊ] [ðæt]

He	gathered	thousands	of	objects	to	put	into	The	Henry	Ford	Museum	so	that
他	聚集	数千	的	对象	到	放	进入	这	亨利	福特	博物馆	所以	那

[ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] ['stʌdid] [baɪ][ɔːl] [huː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [lɜːn] [ə'baʊt][ðə; ði][pɑːst] .

they	could	be	studied	by	all	who	wanted	to	learn	about	the	past	.
他们	可以	是	研究	经过	全部	WHO	通缉	到	学习	关于	这	过去的	.

他收集了数千件物品，放入亨利·福特博物馆，以便所有想了解过去的人都可以研究它们。

“ [ai][ˌeɪ 'em] [kə'lektɪŋ] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['aʊə(r)]['piːp(ə)l][æz; əz] ['rɪt(ə)n] ['ɪntuː] [θɪŋz] [ðeə(r)]

“	I	am	collecting	the	history	of	our	people	as	written	into	things	their
“	我	是	收集	这	历史	的	我们的	人们	作为	书面	进入	事物	他们的

[hændz] [meɪd] [ænd; ənd] [juːst] ,

hands	made	and	used	,
双手	制成	和	用过的	,

“我正在收集我们民族的历史，这些历史都记录在他们亲手制作和使用的物品中。”

” [hiː; hi] [sed] ; “ . . . [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [mə'ʃiːnəri] [ɔː(r)] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [meɪd] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [bʊk] ,

”	he	said	;	“	.	.	.	a	piece	of	machinery	or	anything	that	is	made	is	like	a	book	,
”	他	说	;	“	.	.	.	一个	片	的	机械	或者	任何事物	那	是	制成	是	喜欢	一个	书	,

他说：“.....一件机器或任何制造出来的东西都像一本书，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .

if	you	can	read	it	.
如果	你	能	读	它	.

如果你能读懂的话。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pɑːt] [ɒv; əv] [mænz] ['spɪrɪt] .

It	is	part	of	man's	spirit	.
它	是	部分	的	男人的	精神	.

这是人类精神的一部分。

” [hiː; hi] [ðʌs] [prə'vaɪdɪd][ə; eɪ] [skuːl] [nɒt]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)] ['wɜːkəz] .

”	He	thus	provided	a	school	not	only	for	children	but	also	for	workers	.
”	他	因此	假如	一个	学校	不是	仅有的	为了	孩子们	但	还	为了	工人	.

因此，他不仅为孩子们，也为工人们提供了一所学校。

['henri] [fɔːd] [wʌns] [kɔːld] [ðə; ði][mju'ziːəm][ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kri'eɪtɪd] “ [ə; eɪ]

Henry	Ford	once	called	the	museum	and	Village	that	he	had	created	“	a
亨利	福特	一次	称为	这	博物馆	和	村庄	那	他	有	创建	“	一个

['piːpəlz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .

people's	university	.
人们的	大学	.

亨利·福特曾将他创建的博物馆和村庄称为“人民的大学”。

” [hɪə(r)][æt; ət][ðə; ði]['edɪs(ə)n] ['ɪnstɪtjuːt] [ðə; ði][kri'eɪtə(r)][ɒv; əv] [mæs] [prə'dʌkʃ(ə)n] ['meθədz] — [naʊ]

”	Here	at	The	Edison	Institute	the	creator	of	mass	production	methods	—	now
”	这里	在	这	爱迪生	研究所	这	创作者	的	大量的	生产	方法	—	现在

[ɪn'tensli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][hænd] [wɜːk] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] ['krɑːftsmən] — [spent] ['meni] ['aʊəz] .

intensely	interested	in	the	hand	work	of	village	craftsmen	—	spent	many	hours	.
强烈地	感兴趣的	在	这	手	工作	的	村庄	工匠	—	花费	许多	小时	.

“在爱迪生研究所，这位大规模生产方法的发明者——如今对乡村工匠的手工艺产生了浓厚的兴趣——花费了大量时间。

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][biː; bi] ['kiːnli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] ['ɪndəstri]

He	continued	to	be	keenly	interested	in	the	future	of	the	automobile	industry
他	持续	到	是	敏锐地	感兴趣的	在	这	未来	的	这	汽车	行业

[waɪl] [hiː; hi] [kə'lektɪd] ['relɪks][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .

while	he	collected	relics	of	the	past	.
尽管	他	集	遗物	的	这	过去的	.

在收集旧物的同时，他对汽车工业的未来仍然抱有浓厚的兴趣。

[hɪz; ɪz][ʌn'juːʒuəl] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][bəuθ][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]

His	unusual	appreciation	of	both	the	past	and	the	future	is	illustrated	by
他的	异常	欣赏	的	两个都	这	过去的	和	这	未来	是	插图	经过

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] ['henri] [fɔːd] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][mæn] [huː] [kʊd; kəd][spend][hɪz; ɪz][taɪm]

the	description	of	Henry	Ford	as	the	one	man	who	could	spend	his	time
这	描述	的	亨利	福特	作为	这	一	男人	WHO	可以	花费	他的	时间

[kə'lektɪŋ] [əʊld] [tʃɜːrnz] [waɪl] [hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði][ɪk'sperɪm(ə)nts][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kemɪsts] [kən'sɜːnɪŋ]

collecting	old	churns	while	he	followed	the	experiments	of	his	chemists	concerning
收集	老的	搅拌	尽管	他	随后	这	实验	的	他的	化学家	有关

[sɪn'θetɪk] [mɪlk] .

synthetic	milk	.
合成的	牛奶	.

他对过去和未来的非凡理解体现在对亨利·福特的描述中：他是唯一一个既能花时间收集旧式奶桶，又能关注化学家们关于合成牛奶的实验的人。

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz][həʊm][ɪn] ['dɪəbɔːn] , [hiː; hi][kept][ə; eɪ] ['wɒtʃfl] eye20

From	his	home	in	Dearborn	,	he	kept	a	watchful	eye20
从	他的	家	在	迪尔伯恩	,	他	保留	一个	警惕	eye20

他从位于迪尔伯恩的家中密切关注着事态发展。20

['əʊvə(r)][ðə; ði] [ruːʒ] [plɑːnt] , [naʊ] ['hedɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] , [ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði]['edɪs(ə)n]

over	the	Rouge	plant	,	now	headed	by	his	grandson	,	and	over	The	Edison
超过	这	胭脂	植物	,	现在	标题	经过	他的	孙子	,	和	超过	这	爱迪生

['ɪnstɪtjuːt] .

Institute	.
研究所	.

鲁日工厂（现由他的孙子掌管）和爱迪生研究所都由他掌管。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə] ['griːnfiːld] ['vɪlɪdʒ] [ɒn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [ɒv; əv]['eɪprəl]['sɛvən] ,

It	was	after	a	visit	to	Greenfield	Village	on	the	afternoon	of	April	7	,
它	曾是	后	一个	访问	到	格林菲尔德	村庄	在	这	下午	的	四月	7	,

那是在4月7日下午参观了格林菲尔德村之后。

- , [ðæt] ['henri] [fɔːd] [bɪ'keɪm] [ɪl] .

1947	,	that	Henry	Ford	became	ill	.
-	,	那	亨利	福特	成为	患病的	.

1947年，亨利·福特生病了。

[hiː; hi][daɪd]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['eɪti] - [θriː] .

He	died	during	the	evening	at	the	age	of	eighty	-	three	.
他	死亡	期间	这	晚上	在	这	年龄	的	八十	-	三	.

他于当晚去世，享年八十三岁。

[ðɪs] [mæn] , [huː] [hæd; həd] [biːn] [bɔːn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wɜːld] [ɒv; əv] [hɔːs] - [drɔːn] ['kærɪdʒɪz] , [hæd; həd]

This	man	,	who	had	been	born	into	a	world	of	horse	-	drawn	carriages	,	had
这	男人	,	WHO	有	到过	出生	进入	一个	世界	的	马	-	绘制	马车	,	有

[left][ə; eɪ] [wɜːld] of21

left	a	world	of21
左边	一个	世界	of21

这位出生于马车时代的男子，离开了一个21世纪的世界。

['paʊəd] [wiːlz] .

powered	wheels	.
动力	车轮	.

动力轮。

[waɪl] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['edis(ə)n] ['ɪnstɪtju:t] [stændz][æz; əz][ə; eɪ][mə'mɔ:riəl][tu:; tə] ['henri] [fɔ:rdz] ['ɪntrəst]

While	the	entire	Edison	Institute	stands	as	a	memorial	to	Henry	Ford's	interest
尽管	这	全部的	爱迪生	研究所	站立	作为	一个	纪念馆	到	亨利	福特的	兴趣

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,

in	the	past	,
在	这	过去的	,

整个爱迪生学院的建立，是为了纪念亨利·福特对历史的兴趣。

['sɜ:t(ə)n] [ig'zibits] [hæv; həv][ə; eɪ] [pə'tɪkjələli] [kləʊz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tu:; tə][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [wɜ:k] .

certain	exhibits	have	a	particularly	close	relationship	to	his	life	and	work	.
肯定	展品	有	一个	特别	关闭	关系	到	他的	生活	和	工作	.

某些展品与他的生平和作品有着特别密切的联系。

[æt; ət][ðə; ði] ['henri] [fɔ:d] [mju'zi:əm] , ['vɪzɪtəz] [kæn; kən] [si:] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ɪn'taɪtld] “ ['henri]

At	the	Henry	Ford	Museum	,	visitors	can	see	a	special	exhibition	entitled	“	Henry
在	这	亨利	福特	博物馆	,	访客	能	看	一个	特别的	展览	标题	“	亨利

[fɔ:d] : [ə; eɪ]['pɜ:sən(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri] .

Ford	:	a	Personal	History	.
福特	:	一个	个人的	历史	.

在亨利·福特博物馆，参观者可以观看名为“亨利·福特：个人史”的特别展览。

” [ðɪs] [dɪ'spleɪ] [di'pikt] [ðə; ði][ɪm'pɔ:t(ə)nt][steɪdʒɪz][ɪn] ['henri] [fɔ:rdz] ['bɪzi] [kə'rɪə(r)] .

”	This	display	depicts	the	important	stages	in	Henry	Ford's	busy	career	.
”	这	展示	描绘	这	重要的	阶段	在	亨利	福特的	忙碌的	职业	.

“这个展览描绘了亨利·福特繁忙职业生涯中的重要阶段。”

[ɪn] ['gri:nfi:ld] ['vɪlɪdʒ] , ['bɪldɪŋz] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kləʊsli] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][laɪf]

In	Greenfield	Village	,	buildings	which	were	closely	associated	with	his	life
在	格林菲尔德	村庄	,	建筑物	哪个	是	密切	联系	和	他的	生活

[ɪn'klu:d] :

include	:
包括	:

在格林菲尔德村，与他生平密切相关的建筑包括：

[ðə; ði] ['bɜ:θpleɪs] [ɒv; əv] ['henri] [fɔ:d] .

The	Birthplace	of	Henry	Ford	.
这	出生地	的	亨利	福特	.

亨利·福特的出生地。

[ðə; ði] ['bægli] ['ævənju:] ['wɜ:kʃɒp] , [weə(r)] ['henri] [fɔ:d] [bɪlt] [hɪz; ɪz][fɜ:st] ['ɔ:təməbi:l] .

The	Bagley	Avenue	workshop	,	where	Henry	Ford	built	his	first	automobile	.
这	巴格利	大街	车间	,	在哪里	亨利	福特	建造	他的	第一的	汽车	.

巴格利大道工坊，亨利·福特在这里制造了他的第一辆汽车。

[ðə; ði] [mə'gɪl] ['dʒu:əlri] [stɔ:(r)] , [weə(r)] , [æz; əz][ə; eɪ] [ju:θ] , [hi:; hi] [rɪ'peəd] ['wɒtʃɪz] [ænd; ənd] [klɒks]

The	Magill	Jewelry	Store	,	where	,	as	a	youth	,	he	repaired	watches	and	clocks
这	麦吉尔	珠宝	店铺	,	在哪里	,	作为	一个	青年	,	他	已修复	手表	和	时钟

.

:
.

他年轻时曾在麦吉尔珠宝店修理钟表。

[ðə; ði] [skɒtʃ] ['set(ə)lmənt] [sku:l] [ænd; ənd][ðə; ði]['mɪlə(r)] [sku:l] , [weə(r)] ['henri] [fɔ:d] [rɪ'si:vd]

The	Scotch	Settlement	School	and	the	Miller	School	,	where	Henry	Ford	received
这	苏格兰威士忌	沉降	学校	和	这	磨坊主	学校	,	在哪里	亨利	福特	已收到

[hɪz; ɪz]['fɔ:m(ə)l][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

his	formal	education	.
他的	正式的	教育	.

苏格兰定居学校和米勒学校，亨利·福特在那里接受了正规教育。

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['iːbuk] [ɪz] ['pʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[də'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn] [ðə; ði] [tekst] ['vɜːʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst] [ɪn] [ɪ'tælɪks] [ɪz] [diː'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .
In the text versions only , text in italics is delimited by _ underscores _ .
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神